



Odločilni dnevi za železarno in okolje

ALJOŠA GAŠPERLIN

Prihodnost škedenjske železarne in s tem dobrega dela tržaškega gospodarstva se odloča v teh dneh. Po včerajšnjem srečanju med deželno predsednico Deboro Serracchiani in sindikati se bo skupina Arvedi končno predstavila v Trstu. Danes bo institucionalno srečanje na sedežu deželne vlade, jutri bodo prikazali poslovni načrt tudi na sedežu tržaške Confindustrie ob udeležbi sindikatov, v petek pa bo pomembno zasedanje na pristojnem ministrstvu.

Skratka, rešitev vprašanja železarne ni bila še nikdar tako blizu. Projekt Arvedija podpirajo v bistvu vse javne uprave in institucije in kaže, da se bo temu brez večjih težav prilagodila tudi Pristaniška oblast. Proizvodnja se mora torej nadaljevati, pravijo institucije; Arvedi mora poskrbeti za naložbe, ki bodo zagotavljale zaščito okolja.

Položaj je vsekakor še vedno sila zapleten. Potrebna je takšna rešitev, ki bo omogočala Arvediju poslovanje in obenem upravičila potrebne milijonske investicije, ki bi jih lahko v dobri meri krila nepovratna finančna sredstva iz Bruslja. To bo osnova, da lahko Arvedi po začetni fazi, ko jo bo prevzel v najem, tovarno tudi odkupi.

Ko pa bi se ta načrt izjalovil, bi morali železarno kratko malo zapreti. V tem primeru ne bi samo izgubili večjega števila delovnih mest, temveč bi ostal tudi problem onesnaževanja bržkone nerešen. Območje pod Škedenjem bi ostalo hudo onesnaženo, denarja za bonifikacije pa ne bi bilo od nikoder. Obenem bi se gospodarsko stanje še poslabšalo: namesto predvidenih novih delovnih mest bi skoraj tisoč družin ostalo na cesti, a tržaška industrija bi utrpevala tako hud udarec, da bi se stežka pobrala.

ITALIJA - Bo kasacijsko sodišče potrdilo obsodbo nižjih sodišč?

Berlusconi pred ključno razsodbo

600 LET VASI - Pisatelj Boris Pahor

»Bodite zaljubljeni v svoj Kontovel«



TRST - Na Kontovelu, v vasi, ki že šesto let stoji na čudoviti lokaciji nad Tržaškim zalivom, se je sinoči zaključilo tridnevno slavlje ob prvi uradni omembi vasi. Vaščani in njihovi prijatelji so dogodek zaključili z veliko torto, na kateri je bilo kar šesto sveč - ena za vsako leto obstoja Kontovela.

Velik protagonist včerajšnjega dogajanja je bil pisatelj Boris Pahor, ki je v prepolni telovadnici spregovoril o svojih stikih s Kontovelom. Sledila sta zgodovinski posvet o nastanku vasi, ki so ga oblikovali Fulvio Colombo, Lidija Rupel in Samo Pahor, in ske domače dramske skupine Jaka Štoka. Ter seveda torta: kot se za vsak pravi rojstni dan spodobi.

Na 6. strani

RIM - Kasacijsko sodišče v Rimu, najvišji prizivni sodni organ v Italiji, je včeraj začelo odločanje o pritožbi nekdanjega premiera Silvia Berlusconi na obsodbo zaradi davčne prevare v primeru Mediaset. Sodišče bo predvidoma danes ali jutri sprejelo končno odločitev, ki bi lahko pomenila konec Berlusconijske kariere v parlamentu in ogrozila krhko vladno koalicijo.

V kolikor bo sodišče potrdilo odločitev nižjih sodišč, Berlusconi namreč grozi štiriletna zaporna kazen (tri leta sta mu sicer že bila odpustena) in prepoved opravljanja javnih funkcij za pet let. Javni tožilec je sicer v svojem včerajšnjem govoru predlagal, naj prepoved opravljanja javnih funkcij znižajo na tri leta. Danes bodo na procesu imeli besedo Berlusconijski odvetniki, nakar se bo sodišče zbralo, da bi sprejelo svojo odločitev.

Na 9. strani

TRST - Politiki Svobodni Trst, svojevrsten sin ekonomske krize

TRST - S pojavom Svobodni Trst so se doslej pozorneje ukvarjali le maloštevilni politiki. Tržaške predstavnike osmih različnih strank smo vprašali, kako gledajo na to gibanje. Soglasno so ocenili, da je zanimanje za Svobodni Trst predvsem posledica hude gospodarske krize, med katero vsakdo išče tako ali drugačno rešitev, večina vprašanih pa meni, da je oživitve Svobodnega tržaškega ozemlja nemogoča.

Na 4. strani

PLINSKI TERMINAL Potočnik: Upoštevati lokalne uprave



BRUSELJ - Evropski komisar za okolje Janez Potočnik je v pismu predsednici deželne uprave FJK Debori Serracchiani pojasnil stališče Evropske komisije glede načrta za uplinjevalnik v Tržaškem zalivu in pri tem posebej izpostavil potrebo po celoviti okoljski presoji, katere bistven sestavni element je tudi posvetovanje s krajevno javnostjo in upoštevanje mnenj lokalnih uprav. Ta mnenja pa so, kot znano in še posebej po izvolitvi levosredinske predsednice na čelo deželne uprave, odločno negativna.

Na 3. strani

Objava osebnih dohodkov vodilnih v javnih ustanovah

Na 3. strani

Železarna: sindikati pri predsednici Dežele FJK

Na 5. strani

Pinakoteka goriške umetnosti bogatejša

Na 11. strani

V kombiju skrivali 223 nevarnih baterij

Na 12. strani

GORICA - Z oktobrom šola Cielis

Univerzitetna ponudba se širi



BLIŽNJI VZHOD - S posredovanjem državnega sekretarja ZDA Kerryja

Izraelci in Palestinci po treh letih znova sedli za pogajalsko mizo

WASHINGTON - Ameriški državni sekretar John Kerry je včeraj na koncu uvodnega srečanja med palestinskimi in izraelskimi mirovnimi pogajalci v Washingtonu dejal, da so se dogovorili, da se bodo znova srečali v roku dveh tednov in začeli pogajanja, katerih cilj je rešitev vprašanj končnega statusa v naslednjih devetih mesecih. Palestinska in izraelska delegacija sta prišli v Washington v ponedeljek in prvič po treh letih znova sedli skupaj za isto mizo. Izraelske pogajalce vodi nekdanja ministrica Cipi Livni, glavni palestinski pogajalec pa je Saeb Erekat. Pogajanja se bodo sicer nadaljevala v regiji.

Na 9. strani





RIM - Vleposlanik Iztok Mirošič na pogovoru pri namestniku ministra Filippu Bubbicu

Čimprej manjšinsko omizje

RIM - Slovenski veleposlanik Iztok Mirošič se je včeraj v palači notranjega ministrstva na Viminalu sestal z namestnikom ministra za notranje zadeve Filippom Bubbicom, ki je bil nedavno imenovan za predsedujočega stalnega vladnega omizja za slovensko manjšino.

Veleposlanik Mirošič je namestniku ministra Bubbicu ugodoma izrekel sožalje ob tragični prometni nesreči avtobusa na jugu Italije. V nadaljevanju pogovora sta se sogovornika osredotočila zlasti na pomen obeh manjšin pri krepitvi kulturnih in gospodarskih odnosov med državama. S tem v zvezi je Mirošič poudaril pomen nadaljevanja dela stalnega vladnega omizja za slovensko manjšino, ki se je izkazal kot zelo uspešen instrument za krepitev neposrednega dialoga med manjšino, regijo in vlado v Rimu. Veleposlanik Miro-

Kot enega izmed ta hip najbolj perečih problemov s katerim se sooča slovenska manjšina v Italiji je veleposlanik Mirošič izpostavil obnovo dvojezične šole v Špetru



šič je izrazil pričakovanje, da bo do naslednjega sestanka delovnega omizja prišlo čim prej po počitnicah. Pomočnik ministra Bubbico se je s tem strinjal in obljubil, da se bo

sam zavzel za njegovo čim prejšnji sklic, še v septembru. Prioritetna problematika obravnave je sistemsko financiranje manjšine, zakonodaja o slovenskih manjšinskih

šolah ter olajšano zastopstvo slovenske manjšine z novo volilno zakonodajo.

Kot enega izmed ta hip najbolj perečih problemov s katerim se sooča slovenska manjšina v Italiji je veleposlanik Mirošič izpostavil obnovo dvojezične šole v Špetru, ki se vleče že predolgo ter prosil za urgenco pri pristojnih. Pomočnik ministra Bubbico je obljubil, da se bo natančno pozanimal o razlogih za zastoj obnove in s tem v zvezi govoril tudi s predsednico ADFJK Serracchianijevo. Veleposlanik Mirošič je pomočniku ministra Bubbicu predlagal tudi, da v prihodnosti obišče AD FJK in se sestane s predstavniki slovenske manjšine, kar bi še dodatno prispevalo h krepitvi zaupanja in že tako dobrim odnosom s slovensko manjšino v Italiji. Pomočnik ministra Bubbico se je s tem strinjal in povedal, da tako srečanje že načrtuje.

Dekletoma bodo sodili po hitrem postopku

TRST - 3. oktobra se bo začel sodni proces v zvezi z nasilno smrtjo videmskega upokojenca Mirca Sacherja. Na zatožni klopi sta mladoletni dekleti, ki sta se po dogodku sami obtožili, da sta ubili Sacherja. Včeraj je preiskovalni sodnik na sodišču za mladoletne v Trstu sprejel predlog tožilke Chiare Degrassi, naj se dekletoma sodi po hitrem postopku ter določi datum prve obravnave. Mladoletnici sta obtoženi umora v oteževalnih okoliščinah ter tatvine ali ropa pokojnikovega avtomobila ter njegovih dokumentov. Dolžijo ju tudi vožnje brez voznškega dovoljenja. 3. oktobra bodo na tržaškem sodišču za mladoletne preverili, katere stranke imajo pravico do nastopa na procesu, govor naj bi bil tudi o sprejemljivosti predloženih dokazov.

Pri Žagi strmoglavilo jadralno letalo

BOVEC - Okoli 15. ure je na območju med krajem Žaga in Učja v dolini Učje v Občini Bovec strmoglavilo jadralno letalo. V nesreči se je poškodoval pilot, ki ima zlomljeno stegnenico, je za STA povedal vodja izpostave uprave za zaščito in reševanje Nova Gorica Samuel Kosmač. Po Kosmačevih besedah je po pilota prišla reševalna ekipa s helikopterjem Slovenske vojske. Aktivirali so tudi bovske gorske reševalce in prostovoljno gasilsko društvo Bovec. Po tem, ko so pilota na kraju nesreče oskrbeli, so ga odpeljali v jeseniško bolnišnico, je za STA še dejal Kosmač.

Zmeren potresni sunek na Hrvaškem

LJUBLJANA - Seizmografi državne mreže potresnih opazovalnic so v bližini Ogulina na Hrvaškem ob 14.58 zabeležili zmeren potresni sunek, so sporočili iz Urada za seizmologijo in geologijo pri Agenciji RS za okolje. Potres so čutili prebivalci južne in osrednje Slovenije. Preliminarno ocenjena magnituda potresa je bila 4,0, intenziteta potresa v širšem nadžariščnem območju pa ni preseгла IV. stopnje po evropski potresni lestvici.

SLOVENIJA V neurjih poškodovanih tudi več ljudi

LJUBLJANA - Ob ponedeljkovem popoldanskem neurju in po njem so reševalci obravnavali tudi več poškodb občanov. V Ljubljani je na 45-letnega moškega padla veja, na 83-letnika pa del strehe. Blizu Črnomlja je izruvano drevo poškodovalo nogo 22-letnici. Murskosoboški policisti pa še vedno iščejo 77-letnega moškega, za katerega sumijo, da se je utopil v Muri. Ljubljanski policisti so ob neurju in po njem na intervентno številko 113 prejeli kar 551 klicev, policijska intervencija pa je bila potrebna v 188 primerih. V največ primerih so jih občani obvestili o podrtih drevsih, električnih drogih in prometni signalizaciji, o poškodovanih vozilih in razkritih objektih.

Obravnavali pa so tudi dva primera poškodb, povezanih z neurjem. Na 45-letnega moškega, ki je na Kajuhovi ulici pospravljajal smeti okoli zabojnikov, je namreč padla veja in ga hudo poškodovala. Na Ižanski cesti v Ljubljani pa je ob neurju del strehe padel na 83-letnika. Oba so reševalci prepeljali v ljubljanski klinični center, so zapisali na Policijski upravi Ljubljana.

O poškodbah zaradi neurja poročajo tudi z novomeške policijske uprave. Črnomaljske policiste je pozno popoldne na pomoč poklicala občanka iz Loke. Policisti so ugotovili, da sta ženski sedeli pred stanovanjsko hišo, ko se je zaradi neurja podrlo drevo in padlo na 22-letno žensko. Reševalci so jo odpeljali v bolnišnico, kjer so ji oskrbeli poškodovano nogo.

Že v ponedeljek pozno zvečer pa so murskosoboški policisti sporočili, da so jih obvestili o morebitni utopitvi 77-letnega moškega v reki Muri v bližini naselja Petanjci. Domačin se je okoli 16.30 odšel kopat, od takrat pa ga niso več opazili. Takoj po obvestilu so policisti skupaj z gasilci in potapljači začeli z iskanjem, a ga doslej še niso našli. Ali bi bila morebitna utopitev lahko prav posledica ujme, ki je proti večeru zajela tudi območje Murske Sobote, še ni znano.

LJUBLJANA - Rekord po statističnih podatkih

V letu 2012 se je v tujino izselilo preko 8000 slovenskih državljanov

LJUBLJANA - V letu 2012 se je iz države odselilo rekordno število slovenskih državljanov. Kar 8191 jih je poiskalo nove priložnosti v tujini, med njimi vsak četrti v Nemčiji in vsak sedmi v Avstriji, je v včeraj objavljenem poročilu o lanskim selitvenim gibanjih zapisal državni statistični urad. V letu 2012 se je v Slovenijo priselilo 15.022 prebivalcev, iz države pa odselilo 14.378. Selitveno gibanje je bilo v letu 2012 izrazitejše kot v letu 2011, ugotavljajo statistiki, saj je bilo število priselitev višje za 6,7 odstotka, število odselitev pa za 19,6 odstotka. Selitveni prirast, ki je znašal 644 oseb, je bil v letu 2012 za nekaj manj kot tretjino nižji kot v letu 2011.

Delež državljanov Slovenije je bil med prebivalci, ki so se odselili iz Slovenije, v zadnjih desetih letih vedno nižji kot 40 odstotkov, v letu 2012 pa se je povzpela na 57 odstotkov. Skoraj dve tretjini državljanov Slovenije, ki so se lani odselili, bosta nove priložnosti iskali v drugih državah članicah EU, predvsem v Nemčiji in Avstriji.

Med odseljenimi državljani Slovenije jih je bilo skoraj polovica (47,7 odstotka) starih med 20 in 44 leti, med osrednjimi razlogi za odhod pa sta iskanje zaposlitve in nadaljnje izobraževanje.

Selitveni prirast državljanov Slovenije je bil v letu 2012 že trinajsto leto zapored negativen: v letu 2012 se jih je iz države odselilo 5450 več, kot se jih je v državo priselilo. V državo se je namreč priselilo »le« 2741 slovenskih državljanov. Njihova povprečna starost je bila 37,8 leta, med njimi pa je bilo po ugotovitvah statistikov tudi kar nekaj družin.

Slovenijo kot nov dom pa si je v letu 2012 izbralo 12.281 tujih državljanov, predvsem iz držav z območja nekdanje Jugoslavije. Zato je že štirinajsto leto zapored pozitiven selitveni prirast tujih državljanov: v letu 2012 se jih je v Slovenijo priselilo 6094 več, kot se jih je iz nje odselilo. Med tujimi državljani, ki so se v letu 2012 odselili iz Slovenije, je večina, skoraj 70 odstotkov, odšla v druge države na območju nekdanje Jugoslavije. Približno petina se jih je odselila v druge države članice EU, navajajo statistiki.

Leta 2012 so se v medletni primerjavi za 4,3 odstotka okrepile tudi no-



tranje selitve. Statistiki so zabeležili 112.668 notranjih selitev.

Največji selitveni prirast med občinami je bil zabeležen v občini Škofljica; v to občino se je namreč priselilo iz drugih občin 26 oseb na 1000 prebivalcev; sledili sta občini Kostel (23 priseljenih na 1000 prebivalcev) in Juršin-

ci (19 priseljenih na 1000 prebivalcev).

Največ prebivalcev pa se je odselilo v druge občine iz občin Sv. Andraž v Slovenskih goricah (16 na 1000 prebivalcev), Mirna, Hrastnik, Semič in Osilnica (iz vsake 15 na 1000 prebivalcev), so še ugotovili v državnem statističnem uradu. STA)

BOVEC - 60 let od postavitve spomenika ob cesti na Vršič

V petek bodo na spominski slovesnosti počastili Juliusa Kugyja

BOVEC - Letos mineva 60 let od postavitve spomenika dr. Juliusu Kugyju, velikemu prijatelju Julijskih Alp, ki jim je svojo ljubezen izkazoval skozi številne vzpore, raziskovanja in opisovanja v svojih knjigah. Lokalni gorski vodniki so mu pomagali, da se je povzpela na mnoge izmed še neosvojenih vrhov Julijcev ter da je že osvojene vrhove dosegal po novih smereh. Zaradi tega je znan tudi kot »odkritelj Julijskih Alp«. Dr. Kugy je bil tudi velik povezovalac med narodi, živčimi na območju današnje Slovenije, Italije in Avstrije, ter spodbujevalec prijateljstva med njimi.

Svoj spomenik (obrnjen proti Jalovcu, svojemu najljubšemu vrhu) ima v Trenti ob cesti na Vršič. Postavila ga je Planinska zveza Slovenije ob svoji 60-letnici (leta 1953), napravil pa ga je kipar Jakob Savinšek.

Slovesnost ob 60. obletnici postavitve spomenika dr. Juliusu Kugyju bo v petek, 2. avgusta 2013, ob 18.30, v Trenti pri Kugyjevem spomeniku ('Na Turi', 48. ovinek ceste na Vršič). Prireditve bo obogatena s kratkim kulturnim programom, ki ga bodo pripravili otroci domačega Kulturnega društva Triglav Trenta. Po slovesnosti sledi prigrizek po trentarsko.



Kugyjeve spomenik ob cesti za Vršič



TRST - Javna objava osebnih dohodkov vodilnih v javnih ustanovah

Lorenzon 107.295 evrov, Monassi in Dipiazza pa nič

TRST - Claudio Orazi, izredni komisar Fundacije tržaškega opernega gledališča Giuseppe Verdi je leta 2011 prijavil za 34.760 evrov osebnih dohodkov; Stefano Patriarca, generalni tajnik tržaške trgovinske zbornice 152.053 evrov; Pierluigi Medeot, generalni tajnik goriške trgovinske zbornice 152.917 evrov; Enzo Lorenzon, predsednik podjetja za razvoj Posočja in upravitelj podjetja I feudi nord (ter predsednik konzorcija za sanacijo Posočja) 107.295 evrov; Luisa De Marco, predsednica videmske in goriške sejemске ustanove 34.466 evrov.

To so nekateri podatki o prijavi osebnih dohodkov izvoljenih predstavnikov in vodilnih mož nekaterih javnih ustanov, ki so na vpogled na tržaški prefekturi.

Javno objavo dohodkov in premoženjsko stanje izvoljenih in imenovanih v nekatere javne ustanove predvideva zakon iz leta 1982. Letos je notranje ministrstvo objavilo prijavljene dohodke iz leta 2011. Na 273 straneh obsežnem seznamu je 880 imen vodilnih oseb v javnih ustanovah iz vse Italije, med temi so tudi imena nekaterih vodilnih oseb iz Furlanije-Juljske krajine.

Tako so se na seznamu (ob že omenjenih) znašli še Gianfranco Cappellari, podpredsednik videmske in goriške sejemске ustanove in podpredsednik goriške trgovinske zbornice ter upravitelj podjetja Mega, ki je prijavil 83.761 evrov osebnih dohodkov, Emanuela Fattorel, generalni tajnik pordeonske trgovinske zbornice (108.427 evrov), Sergio Maniaco, stečajni upravitelj Promo sedita (167.938 evrov), Maria Lucia Pilutti, generalni tajnik videmske trgovinske zbornice (100.134 evrov), Maria Cristina Pedicchio, predsednica zavoda za oceanografijo in eksperimentalno geofiziko (ter nekdanja članica paritetnega odbora) pa je prijavila za 172.071 evrov osebnih dohodkov.

Na seznamu so tudi predsedniki številnih pristaniških oblasti, med njimi pa ni predsednice tržaške pristaniške oblasti Marine Monassi. Leta 2011 je ponovno prevzela krmilo tržaškega pristanišča, očitno pa ni predložila svoje davčne prijave, da bi jo notranje mi-



Enzo Lorenzon

KROMA

nistrstvo javno objavilo.

Podobno je storil tudi nekdanji tržaški župan Roberto Dipiazza. Leta 2011 je bil še predsednik Fundacije tržaškega opernega gledališča Giuseppe Verdi. Njegovega imena ni na seznamu oseb, ki so dale v javno objavo svoje osebne dohodke, pač pa je zabeleženo



Roberto Dipiazza

KROMA

v kazalu. Ob imenu je zapisana številna »0«.

Zakon iz leta 1982 namreč predvideva javno objavo osebnih dohodkov predstavnikov in vodilnega osebja javnih ustanov, ne predvideva pa morebitnih sankcij za tiste, ki osebnih dohodkov ne dajo v javno objavo. Monassije-

va in Dipiazza sta očitno izkoristila to »možnost« in preprečila, da bi javnost izvedela, koliko sta prijavila.

Na vsedržavnem seznamu so nekatera znana imena. Tako je na primer nekdanji rimski župan in predsednik Fundacije rimske opere Gianni Alemanno prijavil 139.287 evrov, njegova soproga Gabriella je kot pooblaščen upravitelj agencije za ozemlje prijavila 306.565 evrov; direktor agencije za prihodke Attilio Befera je prijavil 772.335 evrov, predsednik agencije za komunikacije Giovanni Calabrò 778.871 evrov, nekdanji generalni direktor Banke Italije (in sedanj minister) Fabrizio Saccomanni 752.829 evrov, predsednica Rai Anna Maria Tarantola 524.208 evrov.

Mnogo več je prijavil izredni komisar Alitalia Augusto Fantozzi: 2 milijona 592.793 evrov. Predsednica milanskega Expoja Diana Giovanna Bracco pa kar 4 milijone 379.565 evrov.

Očitno se spleča biti javni menedžer ...

M.K.

Pastirske igre

SENOŽEČE- KUD Pepca Čehovin Tatjana iz Senožec prireja v petek in soboto, 2. in 3. avgusta tradicionalno etnološko prireditev Pastirske igre, kjer so poskrbeli tudi za kulturne, športne in zabavne prireditve.

Prireditev se bo pričela v petek ob 18. uri, ko bodo v gasilskem domu predstavili dokumentarni film »Kraška dediščina« slikarja Marjana Miklavca v režiji Jadrana Sterleta. Ob 20. uri bo na domačiji »Pr' Micki Kovachevi« projekcija in predstavitev »Moj dedek Rudolf Cvetko« Aleksander Cvetko in Tatjana Rebolj Cvetko. Sobotno dogajanje se bo pričelo ob 8. uri s tekmovanjem v športnem ribolovu. Tudi letos bodo v popoldanskem času svoja vrata odprli: ekološka kmetija Meden, tovarna Cimos, domačija »Pod mitnico« (etnografska razstava Zdravko Čuk), domačija »Stepančič – pr Štefotovih« (prikaz kuhanja na ognjišču), v prostorih KS Senožec bodo razstavljale članice Aktiva žena KUD. Ob 16. uri se bo pričelo tradicionalno srečanje harmonikarjev v sodelovanju z Nikom Polesom, ob 18.30 pa Pastirske igre.

Rdeča nit Pastirskih iger bo tudi letos tekmovanje s karjolo, ki ga je uvedel eden glavnih organizatorjev prireditve in priznani primorski humorist Andrej Jelačin – Toni Karjola. V primeru slabega vremena prireditev odpade. (OK)

PLINSKI TERMINAL - Stališče evropskega komisarja za okolje Janeza Potočnika

Ključno je mnenje krajevnih uprav

V dopisu predsednici FJK Serracchianijevi komisar poudarja, da je to mnenje bistven element presoje vplivov na okolje



Na fotografiji levo območje Žavelj, kjer bi zgradili uplinjevalnik, desno evropski komisar za okolje Janez Potočnik

KROMA ANSA



TRST - Odbornik Peroni se je srečal s socialnimi partnerji

Protikrizni ukrepi deželne uprave so »težki« 180 milijonov evrov

TRST - Deželni odbornik za finance Francesco Peroni je včeraj na srečanju s socialnimi partnerji orisal zakonski osnutek deželne vlade, ki predvideva nudne ukrepe za spodbujanje proizvodnega sektorja in zaposlovanje.

Gre za tako imenovan protikrizni maneuver, ki mu deželna uprava namenja 180 milijonov evrov in se je dežela zavzela za hiter postopek njegove odobritve. Tako kot je povedal Peroni, je prav zaradi krize nujno, da je zakonski ukrep sprejet s pospešenim ritmom, česar se zaveda tudi deželni svet, ki naj bi o tem osnutku razpravljal že na jutrišnjem zasedanju.

Predstavnikom sindikatov je Peroni včeraj povedal, da je od 180 milijonov 105 namenjenih podjetjem in sicer za odplačevanje dolgov ki jih imajo z njimi javne uprave, a slednje so, kot je znano, finančno onemogočene zaradi



Francesco Peroni

KROMA

pakta stabilnosti. Tako bo prispevek olajšanje za podjetja in njihovo likvidnost, kakor tudi za javne uprave, ki bodo razbremenjene nekaterih bremen.

Zakonski osnutek nadalje predvideva deset milijonov evrov za

kompleksne krize, kot je tista, ki jo doživlja škedenska železarna. Pet milijonov evrov bo šlo v sklad za zaposlovanje brezposelnih z družbeno koristnimi deli. Nadaljnjih pet milijonov bo namenjenih projektom javnih uprav za družbeno koristna dela. Preostalih 55 milijonov bo dežela namenila v posebni globalni fond za bodoče slične zakonske ukrepe.

Sindikalne organizacije so prve protikrizne ukrepe deželne uprave ocenili pozitivno, vendar so hkrati pripomnili, da je potrebna odločnejša protikrizna politika, še zlasti kar zadeva zaposlovanje. Ocenili so, da je potrebno nevedenih »preostalih« 55 milijonov evrov čim prej uporabiti za ukrepe, ki naj omogočijo zaposlovanje mladih in vračanje na delo tistih, ki so delo zaradi krize izgubili.

BRUSELJ - Evropski komisar za okolje Janez Potočnik je te dni v pismu predsednici deželne uprave Furlanije-Juljske krajine Debori Serracchiani pojasnil stališče Evropske komisije glede načrta za uplinjevalnik v Tržaškem zalivu in pri tem posebej izpostavil potrebo po celoviti okoljski presoji, katere bistven sestavni element je tudi posvetovanje s krajevno javnostjo in upoštevovanje mnenj lokalnih uprav. Ta mnenja pa so, kot znano in še posebej po izvolitvi levosredinske predsednice na čelo deželne uprave, odločno negativna.

Potočnik se je v odgovoru na dopis Serracchianijevi, ki ga je v prejšnjih dneh seznanila z odločnim nasprotovanjem deželne uprave realizaciji plinskega terminala v Tržaškem zalivu, zahvaljuje predsednici za pozornost, ki jo posveča temu vprašanju in zaupa, da bo njeno prizadevanje pomagalo najti najboljše rešitev v smislu trajnostnega razvoja. Komisar poudarja pomen participacije krajevnih skupnosti pri odločanju o lokaciji tovrstnih energetskih projektov, saj prav te skupnosti najbolje poznajo teritorij in možne posledice realizacije novih načrtov.

Evropski komisar za okolje jemlje na znanje nasprotovanje deželne uprave FJK plinskemu terminalu zaradi ne-

kompatibilnosti z zdajšnjim in v bodoče pričakovanim pomorskim prometom v tržaškem pristanišču. Evropska komisija, pojasnjuje, je že leta 2009 uvedla preiskavo, da bi ugotovila, če so bili pri načrtovanju terminala korektno aplicirani vsi zadevni evropski predpisi. Ob ugotovitvi, da pripada odločitev o vrsti in lokaciji energetskih objektov izključno nacionalnim oblastem, Evropska komisija še vedno budno nadzoruje postopek v luči spoštovanja direktive 85/337/CEE o ocenjevanju vpliva na okolje. Cilj direktive je korektno ocenjevanje vplivov na okolje, kar predpostavlja tudi posvetovanje v vsemi zainteresiranimi subjekti, vključno z lokalno javnostjo, krajevnimi upravami in - za projekte s potencialnimi čezmejnimi učinki, kot je tudi primer plinskega terminala v Tržaškem zalivu - s sosednjimi državami. »Evropska komisija je italijansko vlado vselej opozarjala na potrebo po teh posvetovanjih,« poudarja Potočnik.

Predsednica Debora Serracchiani je sočasno prejela tudi dopis generalnega sekretariata Evropske komisije, ki jo v imenu predsednika Joseja Manuela Barrosa seznaja, da bo služba za energijo pri komisiji vzela v pretres vse ugovore Dežele Furlanije-Juljske krajine.



VZHODNI KRAS - Spomeniško varstvo proti obnovi štirne Ciganka v Gropadi

Bo muzej o vodi ... splaval po vodi?

Vse kaže, da z muzejem o vodi na Krasu ne bo nič. Preureditev štirne Ciganka v Gropadi ne gre v račun tržaškemu spomeniškem in krajinskemu varstvu, ki je zavrnilo kar tri različice načrta za ureditev muzeja vode v kraški vasi. Če ne bo prišlo v zelo kratkem času do kake pozitivne novosti, bo načrt propadel, s tem pa bo tudi izpuhtel evropski prispevek v višini 190 tisoč evrov, ki je bil predviden za ureditev muzeja vode v obnovljeni štirni Ciganka.

Pobudnik muzeja o vodi na Krasu je predsednik vzhodnokraškega rajonskega sveta Marko Milkovič. Poseg je bil vključen v okvir evropskega strateškega projekta Carso-Kras, in sicer »za turistično-naravoslovno ovrednotenje območja Trebč, Gropade in Bazovice.« V Gropadi naj bi obnovili zgodovinsko, a sedaj zapuščeno štirno Ciganka, obenem naj bi ob štirni zgradili za okolje nevpadljivo, večinoma podzemsko zgradbo, v kateri naj bi uredili muzej. Obnova naj bi stala 190 tisoč evrov, krili naj bi jo z evropskim prispevkom.

Tržaška občina je vključila obnovo v seznam javnih del. Občinski tehniki so - pod budnim Milkovičevim očesom - pripravili načrt, za katerega pa je moralo izdati dovoljno mnenje tudi spomeniško varstvo.

Prav tu pa se je zadeva zapletla. Prvotni načrt ni bil »izvedencem« spomeniškega varstva po godu, ker naj bi bil okoljsko preveč »vsiljiv«.

Pripravljen je bil drugi načrt, a tudi ta ni bil odgovornemu pri spomeniškem varstvu všeč.

V tretje gre rado, so si rekli občinski tehniki in Marko Milkovič. Pripravili so še tretji načrt, v katerem so odstranili vse elemente, ki bi morali »motiti« kraško naravo.

Na sedež spomeniškega varstva sta ga ob občinskem inženirju predstavila tržaški občinski odborniki za javna dela Andrea Dapretto in Milkovič. Ko so načrt zgrnili na mizo vodstvenega arhitekta spomeniškega varstva Alvara Colonne, je slednji za pisalno mizo takoj

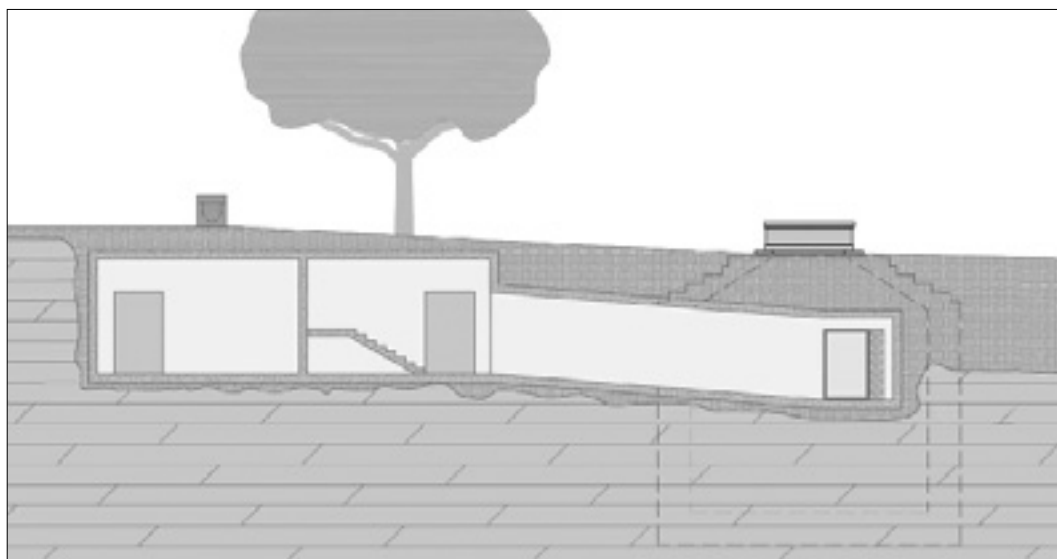
ocenil, da mu »ni všeč«. In za tem porogljivo pridal, da »me par Disneyland« ... »zdi se mi Disneyland«. Mnenje je bilo spet negativno.

Ob tem je res čudno, kako lahko o načrtu o ovrednotenju dela kraškega ozemlja, ki so ga pripravili ljudje, ki Kras poznajo in na njem živijo, lahko odloča človek, ki (skoraj vedno) čepi za svojo pisalno mizo.

Tisti »skoraj vedno« je povsem upravičen. Kajti ime vodstvenega arhitekta Alvara Colonne se je septembra lani znašlo na seznamu 40 uslužbencev nadzornišva za spomeniško in krajinsko varstvo, proti katerim je tržaški javni tožilec Massimo De Bortoli uvedel preiskavo zaradi nezakonitega izostanka z delovnega mesta ...

Po vnovičnem negativnem mnenju spomeniškega in krajinskega varstva je malo verjetno, da bosta lahko Gropada in Kras imela svoj muzej o vodi. Že odobreni prispevek 190 tisoč evrov bo - v brk gospodarski krizi, ki je v gradbenem sektorju še najbolj občutena - očitno romal drugam.

M.K.



Zgoraj štirna Ciganka v Gropadi, desno Marko Milkovič, levo načrt za preureditev, ki ga je spomeniško varstvo zavrnilo



SVOBODNI TRST - Mnenja osmih tržaških politikov o obujanju Svobodnega tržaškega ozemlja

Razumljivo in nemogoče

Gibanje Svobodni Trst je v poletnih mesecih v vzponu, z njim simpatizira tudi precej Slovencev, predvsem na Krasu. To pa kljub temu, da predstavniki tega gibanja z zagovarjanjem obuditve Svobodnega tržaškega ozemlja (STO) trdijo, da bi se morala Slovenija odpovedati stiku z morjem, Hrvaška pa severni obali Istre (tako je bilo in še vedno je stališče tega gibanja, ki išče somišljenike v nekdanji Coni B). Z novim gibanjem in njegovimi teorijami so se doslej ukvarjali maloštevilni krajevni politiki, na naših straneh je recimo prišlo do živahne izmenjave mnenj med pokrajinskima tajnikoma Demokratske stranke (DS) in stranke Slovenske skupnosti (SSK) Štefanom Čokom in Petrom Močnikom. Poklicali smo predstavnike osemih strank: med njimi prevladuje ocena, da je Svobodni Trst neposredno povezan z gospodarsko krizo in razočaranimi množicami, neodvisnost pa je po mnenju večine vprašanih neizvedljiva, utopičen načrt. Nekateri so sicer previdnejši, tretji pa se sprašujejo, kdo je »svobodni tržaški stric iz ozadja«.

Dolinska županja iz vrst SSK Fulvia Premolin se z občani o tem še ni pogovarjala, tako da ne ve, ali je v dolinski občini veliko pristašev STO. »Ekonomska kriza je huda in davki pritiskajo na ljudi, ki razmišljajo, kaj bi bilo najbolje. Ena od rešitev naj bi bilo STO, najbrž so temu posebno naklonjeni tisti, ki se v tem trenutku težje znajdejo.« Županja pa meni, da prekinitev stikov z Rimom ni rešitev, »saj zaupam tistim, ki imajo v naših krajih v rokah oblast. Verjamem, da vztrajno iščejo izhod iz te krize«. Županja omenja prizadevanja deželne predsednice Debore Serracchiani, da bi Rim omejil posledice pakta stabilnosti, ki zavira podjetja. STO sodi po njeni oceni v zgodovino in secesije v času združene Evrope niso aktualne: »Ne vem, koliko bi to koristilo in kam bi vodilo.« Svobodnemu Trstu naklonjena stališča pokrajinskega tajnika SSK Močnika pa komentira tako: »Morda je on do potankosti preučil zadevo in vidi v tem rešitev. Sama ubiram drugo pot, saj čutim, da ni tako.«

Podpredsednik Pokrajine Trst Igor Dolenc (DS) meni, da bi moral biti nastanek takega gibanja pričakovano, ker se Italija malo zanima za Trst, predvsem v zvezi z uplinjevalnikom, onesnaženimi območji in podobnimi zadevami. »To je klofuta vsem nam



Štivan, »svobodni Tržačan« opozarja voznike na mejo med Italijo in STO

KROMA

politikom,« trdi Dolenc, ki povsem razume, da so ljudje ta čas naveličani. »Vendar pa je Svobodni Trst svojevrsten dvojček Liste za Trst. Verjetno se bo v prihodnje predstavil na volitvah in tudi dobro odrezal, težko pa si je predstavljati, da bi na mednarodni ravni ugodili njegovim zahtevam ... Stvari so bolj komplicirane, kot jih predstavljajo.« Dolenc pravi, da je bil argument STO in mednarodnih sporazumov v preteklosti že postavljen, in sicer kot preteza za doseganje drugih ciljev, a ni zdržal teže protargumentov. Le-ti so se opirali predvsem na dunajsko konvencijo o pravu mednarodnih pogodb iz leta 1969, na helsinško listino iz leta 1975 (načela nedotakljivosti meja, teritorialne integritete države, miroljubnega reševanja sporov) in samo mirovno pogodbo. Za ukinitev STO pa ni bil potreben dogovor med vsemi državami podpisnicami mirovne pogodbe (to je pred kratkim potrdilo tudi deželno upravno sodišče FJK, op. nov.).

Predsednik tržaškega občinskega sveta in predstavnik SKP Izток Furlanič se strinja, da je ta pojav posledica krize, proti kateri vsakdo išče svojo rešitev. Svobodni Trst

obljublja, da bo STO razbremenilo prebivalce težkega italijanskega javnega dolga. »Težko govorim o pravnih vidikih, čeprav mislim, da je huda hiba njihovih teorij ta, da se v glavnem omejujejo na Cono A. STO sta sestavljali dve coni in objektivno gledano ni nobene možnosti, da bi se ozemlje nekdanje Jugoslavije na sodiščih obravnavalo kot Cona B,« pravi Furlanič. Močno pa ga skrbi, kdo stoji za kulisami in dejansko vodi Svobodni Trst: »Njihove pobude terjajo velike stroške in sam se ne bi čudil, ko bi se za gibanjem skrival nekdo, ki ima ves interes, da se v pristanišču nič ne spremeni. Vsaka trezna analiza vsekakor privede do zaključka, da je oživiljanje STO nemogoče.« Tej zamisli načeloma ne bi niti nasprotoval, ciljati pa je treba višje - na spremembe na evropski ravni, saj v Bruslju prevladuje »ultraliberistična ekonomska politika«.

Gibanje petih zvezd ima s Svobodnim Trstom eno skupno točko - staro pristanišče. »Tudi mi se zavzemamo za razvoj pristaniških in logističnih dejavnosti v starem pristanišču, nasprotujemo pa gradbenim spekulacijam. Njihove avtonomistične zahteve

pa so nemogoče. Mednarodne pogodbe so eno, v praksi pa je drugače. Neodvisnost ni dosegljiva, če nečemo revolucije, in to ne miroljubne,« trdi tržaški občinski svetnik G5Z Paolo Menis. Po njegovem mnenju je vsekakor dobro, da se o tej temi razpravlja, na koncu pa bi v Trstu lahko organizirali referendum.

Prejšnji teden so privrženci Svobodnega Trsta pri Štivanu postavili »mejo« med Italijo in STO. Tam živi David Peric, ki je za stranko SEL kandidiral na deželnih volitvah: »Na to gibanje ne gledam čisto negativno, morali bi razčistiti. Ni vse res, kar pravijo in verjetno je resnica nekje vmes: Trst ne bo nikoli italijanski prvak, STO-ja pa tudi ne bo. Zadevo pa naj preštudirajo tudi politiki in ne samo aktivisti.« Perica motijo pretirane obljube o ukinjanju davkov in podobnih ugodnostih, ki naj bi nastopile z oživitvijo STO-ja, marsikdo jim nasede. »Nova meja« pri Štivanu mu ni všeč: »Težiti moramo k odpiranju, ne k postavljanju pregrad«. Spomni nas, da je Trst dolgo let živel z državnimi subvencijami, »vprašati pa se moramo, zakaj je skoraj propadla industrija«.

Načelnik Ljudstva svobode in tržaškem občinskem svetu Everest Bertoli poudarja, da je obuditev STO-ja gotovo fascinantna ideja, zlasti v času krize, »vendar ne vem, ali je to uresničljivo. Upam, da bodo pristojni, ki se na to spoznajo, čim prej razčistili zadevo. Medtem pa bo treba najti izhod oziroma razvojne rešitve, saj Trst ne more več čakati.« Maurizio Ferrara, načelnik Severne lige, ima samo en predlog: »Edino vprašanje je, ali njihova teorija drži. Če je tako, imajo oni prav, v nasprotnem primeru pa gibanje nima razloga za obstoj. Za Trst bi bilo dobro, da italijanska vlada ponudi dokončen odgovor na to temo.« Na gibanje gleda nevtrarno, saj »z načelnim nasprotovanjem ali z brezpogojno podporo ne prideš nikoli daleč«.

Najbolj odločen je Franco Bandelli, ki je spomladi z listo Drugi Trst kandidiral za predsednika Furlanije-Juljske krajine: »Z vsem spoštovanjem do raznih gibanj in svobode mišljenja ter v duhu mirnega sožitja med narodi sem ponosen, da sem Italijan. To je zame dovolj. Če kdo postavlja v dvom italijanskost tega ozemlja, ga sploh ne upoštevam.« (af)



DEŽELA - Predsednica Serracchianijeva sprejela zvezne sindikate

Železarna: Arvedi bo že danes v Trstu

Prihodnost in perspektive za proizvodno preobrazbo škedenjske železarne so bili v ospredju na včerajšnjem srečanju med predsednico Dežele Furlanije-Juljske krajine Deboro Serracchiani in pokrajinskimi zveznimi sindikati Cgil, Cisl in Uil. Sestanek je bil v sklopu številnih pobud, ki si v tem obdobju sledijo drug za drugo z namenom rešitve problematike tovarne pod Škednjem v luči ponudbe skupine Arvedi iz Cremona. Družba namerava namreč prevzeti v našem železarno najprej za šest in nato za 18 mesecev, po dveh letih pa naj bi železarno odkupila. Seveda v primeru, da ne bo kdo metal polena pod noge.

Srečanje na sedežu deželne vlade je bilo v okviru obiska družbe Arvedi v Trstu. Arvedi se bo namreč danes sestal z deželno vlado, jutri dopoldne pa bo po napovedih na sedežu tržaške Confindustrie ob udeležbi sindikatov uradno predstavil poslovni načrt. Končno bo torej tudi javnost seznanjena z vsebino projekta družbe Arvedi, ki so ga pred nedavnim že predstavili izrednemu komisarju skupine Lucchini Pieru Nardiju. V petek bo pomembno zasedanje na ministrstvu za gospodarski razvoj s podtajnikom Claudiom De Vincentijem, predvidoma sredi prihodnjega tedna pa bo zasedalo deželno omizje o železarni.

Predsednica Serracchianijeva je na sestanku s pokrajinskima tajnikoma sindikata Cgil Adrianom Sincovichem in sindikata Uil Claudiom Cintijem ter s članom pokrajinskega tajništva sindikata Cisl Fabiom Kandisekom v bistvu potrdila osrednjo vlogo deželne vlade glede problema železarne. Serracchianijeva je povedala, da namerava deželna uprava vzdrževati stalen dialog in izmenjavanje informacij s sindikati na poti do izdelave dokončnega programskega sporazuma, ki ga bo treba izdelati v sodelovanju z vsemi dejavniki.

Programski sporazum bo moral seveda upoštevati vse novosti iz zadnjega obdobja, začenši z vključitvijo Trsta na seznam t.i. kompleksnih industrijskih območij do ponudbe skupine Arvedi. To je nedvomno odprlo novo pot in nove perspektive za proizvodno preobrazbo železarne, je ocenila deželna predsednica. Po eni strani bo namreč mogoče jamčiti nadaljevanje produktivne dejavnosti in delovna mesta, po drugi pa se obetajo naložbe za zmanjšanje onesnaževanja in za okoljsko sanacijo območja železarne ter za nove industrijske in pristaniške dejavnosti.

A.G.

Pogled na škedenjsko železarno

KROMA



SINDIKATI - Rektorja pozivajo k dogovarjanju

Težki časi na univerzi

Ob zapadlosti terminskih pogodb naj bi se na cesti znašlo 48 upravnih in tehničnih uslužbencev

Sindikalne organizacije javnih uslužbencev zvez Cgil, Cisl in Uil ter zveze avtonomnih sindikatov Confasal so skupaj s sindikalnim predstavništvom upravnega osebja na Tržaški univerzi včeraj na novinarski konferenci predstavili javnosti novo kočljivo zadevo, ki bi utegnila v naslednjih mesecih hudo okrniti delovanje upravnih

in didaktičnih dejavnosti na vseučilišču. Problem zadeva 48 od skupno 750 upravnih in tehničnih uslužbencev univerze, ki jim bodo v naslednji meseci zapadle pogodbe za določen čas in naj bi jih zaradi varčevalnih finančnih norm ne obnovili. Prva dva med njimi, bosta ostala na cesti že z avgustom, ostali naj bi jim sledili v kratkem.

V skoraj vseh primerih gre za osebe, ki so na univerzi delale že vsaj šest let in so si v tem času nabrali solidne delovne izkušnje, njihov doprinos pa je nujen za redno delovanje upravnega in didaktičnega tajništva, računovodskih pisarn, knjižnic in tehničnih služb.

Sindikati trdijo, da so rektorja in upravo opozorili na problem že februarja letos in nakazali tudi možno rešitev po vzoru sporazumov, ki so jih podpisali v nekaterih drugih raziskovalnih ustanovah (CNR, INFN, Univerza v Aquili). Ker odziva ni bilo, so 3. julija ponovno urgirali in dosegli sklic srečanja 25. julija, ki pa je bilo kasneje preloženo na september. Prva dva uslužbenca bosta takrat že na cesti, nič dobro pa ne kaže niti za ostale, saj vidijo v tem odlašanju pomanjkanje volje, da bi rešili problem.

Univerza, zaključujejo, resno tvega blokado nekaterih strateških služb. Ponovno pozivajo vodstvo k dogovarjanju, v nasprotnem primeru pa napovedujejo energično sindikalno akcijo.



POKRAJINA - Hvalevredna pobuda

Kuponi za taksije za nepokretne

Pokrajinska uprava je včeraj začela deliti kupone za nepokretne osebe, ki želijo oziroma morajo uporabiti taksi. Do kuponov imajo pravico invalidi, ki potrebujejo spremstvo ene ali več oseb. To je zaenkrat poskusna pobuda, v okviru katere bo pokrajinska uprava razdelila skupaj štiri tisoč kuponov.

Pobuda je nastala v okviru pokrajinskega poskusnega projekta o mobilnosti. Pokrajinska uprava namerava namreč spodbujati in pomagati k povečanju stopnje samostojnosti nepokretnih oseb in skratka prispevati k temu, da se lahko čim bolj svobodno premikajo. Namen je tudi pomagati lju-

dem, ki morajo navadno plačati višje tarife za uporabo prilagojenih taksijev.

Upravičenci so osebe med 18. in 64. letom starosti z bivališčem v eni izmed občin tržaške pokrajine, ki so 100-odstotno invalidi in se lahko premikajo samo v spremstvu drugih. Poleg tega ne smejo uživati drugih ugodnosti, ki jih ponujajo Pokrajina Trst ali druge javne ustanove za javni prevoz. Prošnje za kupone bodo sprejemali na pokrajinskem okencu v Ul. S. Anastasio št. 3 ob ponedeljkih, torkih in četrtek od 10. ure do 12.30 do najkasneje 31. oktobra. Za informacije tel. 0403798512-538.

OBČINA TRST - Za 34 oseb na več področjih

Staži za mlade

Spodbujati kreativnost mladih, razvijati sinergije med več subjekti in prispevati k vključevanju mladih v svet dela je glavni namen t.i. lokalnega načrta za mlade, ki bo stekel na pobudo tržaške občinske uprave ob sodelovanju pokrajinske uprave, tržaške univerze, posebne agencije Trgovinske zbornice Aries, združenja Casa del Cinema in podjetja 989 Records.

Občina Trst bo v tem okviru objavila razpis, ki bo omogočil 34 mladim, da sodelujejo na stažih v več različnih panogah. Mladi se bodo lahko pomerili na področju organizacije prireditev, izdelave spletnih strani, avdiovizualne komunikacije, glasbe, obrti (od mizarstva do slikarstva) in tako naprej. Staži bodo trajali 200 do 400 ur, sta-

žistom, ki bodo prejeli 10 evrov (bruto) na uro, pa bo stal ob boku mentor.

Staži so namenjeni za mlade od 18. do 29. leta starosti s stalnim bivališčem v eni izmed občin tržaške pokrajine. Prošnje za sodelovanje na razpisu bodo sprejemali prek ustreznega izpolnjenega obrazca do najkasneje 31. avgusta v pristojnem občinskem uradu v Ul. Teatro Romano št. 7/a. Vse morebitne informacije nudijo prek tel. št. 0403485818 ob ponedeljkih in četrtek od 14. do 20. ure, ob torkih in petkih od 8.30 do 14.30 in ob sredah od 16. do 22. ure ali prek elektronske pošte toti@comune.trieste.it. Razpis je objavljen na spletnih straneh www.retecivica.trieste.it in www.confcommerciotrieste.it.

OBČINA TRST

Proračun: razprava pozno v noč

V dvorani tržaškega občinskega sveta se je proračunska razprava sinoči zavlekla pozno v noč. Po prvih posegih občinskih svetnikov in kritičnih pripombah predstavnikov opozicije predvsem na račun zvišanja davčnega pritiska, so bila na vrsti razprava o popravkih. Predloženih je bilo 55 amandmajev, s katerimi so skušali svetniki opozicije nekoliko spremeniti proračunski dokument. O popravkih so se že pred začetkom proračunske razprave izrekli občinski tehnični uradi. Nekateri so bili sprejemljivi, večina pa ne. Nekaj popravkov je levosredinska občinska uprava sprejela, s čemer pa ni bil finančni dokument bistveno spremenjen.

Razpravi o amandmajih so sledile glasovalne izjave posameznih strank, šele zatem je bilo na vrsti glasovanje.

MILJE - Tanki rtič

Oživiljali kopalca

Pri Tankem rtiču so reševalci iz vode včeraj okrog 11.30 oživiljali 88-letnega kopalca, ki se je počutil slabo med kopanjem. Ko ga ne bi pravočasno potegnili iz morja, bi se verjetno utopil. Z oživiljanjem so začeli reševalci iz vode, uspešno je nadaljevalo osebje službe 118, ki je prispelo z rešilec in rešilnim avtomobilom. Pacienta, ki je menda po rodu iz Toskane, so prepejlali v katinarsko bolnišnico.

Eritrejci in Sudanci iz Beograda v Bazovico

V Bazovici so mejni policisti ustavili deset pribežnikov iz Eritreje in Sudana, starih od 19 do 39 let. Nanje je naletela patrulja policije. Pribežniki so iz Beograda skupaj potovali severno, v kombiju, ki jih je pripeljal do slovensko-italijanske meje. Za prevoz so odšteli večje vsote denarja, navaja kvestura.

V Miljah zaplenili 30 gramov marihuane

Policisti so pri vrtovih Evropa v Miljah naleteli na tri mlade, ki so bili ob pogledu nanje zelo živčni. Med osebno preiskavo so policisti odkrili (in pozneje zaplenili) 30 gramov marihuane, trojico so prijavili.

Na tržaški kvesturi konferenca o goljufijah

Danes ob 18. uri bo na tržaški kvesturi (v prostorih v Ul. Tor Bandena 4/2) konferenca o preprečevanju goljufij na račun priletnih oseb. Srečanje prireja mreža DPI v sklopu pobud o aktivnem staranju. Glasnica kvesture Denise Mutton bo govorila o pojavu goljufij in prevar, katerih žrtve so pogosto priletne in same osebe, medtem ko bo računalniške goljufije obravnaval poštni policist Luigi Fonzi.



KONTOVEL - Ob 600-letnici vasi včeraj tudi srečanje z Borisom Pahorjem

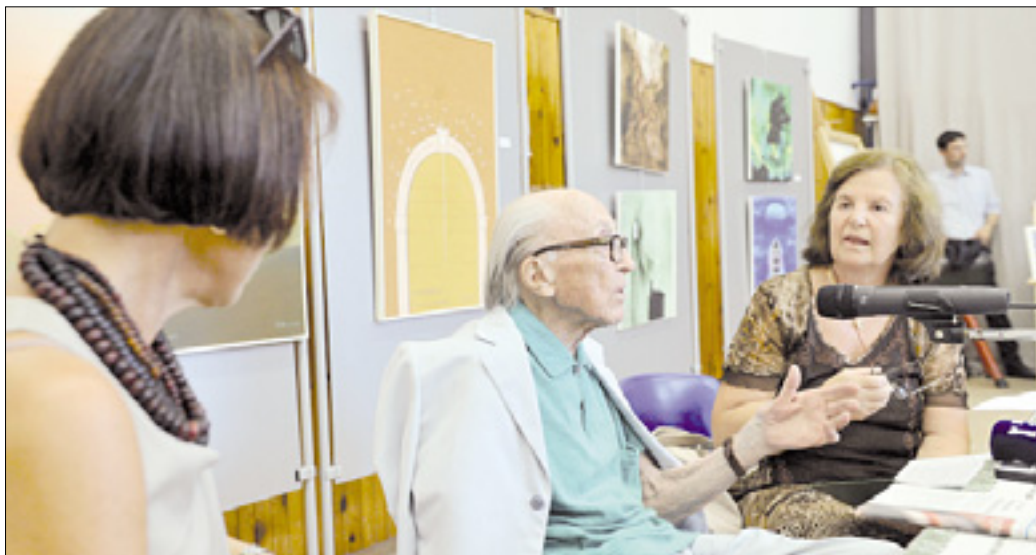
Med ljudmi, ki od rojstva do smrti gledajo morje ...

Da bi bili zaljubljeni v svoj kraj, v tisto slovensko vas, na katero lahko pogledamo iz središča Trsta in od koder je čudovit razgled na ves zaliv. Da bi zrasli v ljudi, ki bi imeli radi Kontovel, ki bi poznali njegovo narečje, kulturo, zgodovino. Da ne bi zapuščali domače zemlje, ampak raje obdelovali vinograde v kontovelskem bregu, ko jim bodo oblasi to omogočile in tako uresničile dano obljubo. Da se ne bi sovaščanov, ki so dali svoja življenja za svobodo in za to, da živimo danes kot evropski ljudje, spominjali samo ob dnevu mrtvih: oni zaslužijo naš hvaležen spomin, njim naj gre naš hvaležen aplavz.

Nekako tako se je glasilo voščilo pisatelja Borisa Pahorja Kontovelu in Kontovcem ob šeststoletnici nastanka vasi. Srečanje s tržaškim pisateljem, ki bo čez slab mesec praznoval stoti rojstni dan, je v vaško telovadnico privabilo veliko ljudi, vodili pa sta ga domačinka Slava Starc in zgodovinarica Marta Verginella. Pahor je uvodoma spregovoril o Mestu v zalivu, romanu, ki se v dobri meri dogaja ravno na Kontovelu in je z naslovom Odisej se vrača v Trst pravkar izšel v francoskem prevodu. (»O njem je nek literarni kritik zapisal, da se je treba ob branju v tišini postaviti v pozor: lepše ocene še nisem bral.«) Pisatelj se je v vas zatekel po 8. septembru 1943. »V Italiji je po kapitulaciji zavlada kaotična, ki se ga ne da opisati. Vse je bežalo: generali, častniki, ujetniki. Tudi jaz sem bežal, z vlakom iz Bergama v Trst,« je povedal Pahor; ker pa so bili mesto že zasedli Nemci, je pobegnil na Kontovel. »Prepričan sem bil, da grem v partizane, mama mi

Z Borisom Pahorjem
sta se pogovarjali
Slava Starc (desno)
in Marta Verginella

KROMA



je prinesla nahrbtnik in čevlje.« A so ga naposled prepričali, da Osvobodilna fronta potrebuje ljudi tudi v Trstu. »Nisi rojen za zmrzovat v gozdovih, potrebujemo te v mestu,« sta mu rekli sestra Marica in Danica Tomažič, ki sta ga obiskali na Kontovelu.

Kot je podčrtala profesorica Slava Starc, najdemo v romanu čudovite opise Kontovela in njegovih prebivalcev. Na primer kontovelskih mater, ki so »kakor bi bile ustvarjene iz kraške zemlje«, tistih žensk, ki so iz mesta nosile na Kontovel konjske fige, da bi jih uporabile v kmetijstvu ...in jim je tekočina tekla za vrat, kot se spominja Pahor. Predvsem pa ljudi, ki imajo morje pred očmi od rojstva do smrti. Morje je vezna nit številnih vaših del, zrcali se tudi v mnogih naslovih, je dejala sogovornica: brez

morja ne bi mogel živeti, je pritrdil pisatelj. Voda me je spremljala tudi zunaj Trsta: ob Gardskem jezeru, ob Padu, v Tripolisu, Bengaziju. Samo v Nemčiji žal ne: tam me je spremljala samo smrt.

Pogovor z Marto Verginella se je nato dotaknil Pahorjevega lika lepe Vide, kraškega človeka, ki zadržuje čustva (»hvala bogu naši mladi niso več taki«), razrednih razlik med tržaškimi Slovenci, fašizma in »titofašizma«, skratka tiste tržaške polpretekle zgodovine, ki je bila »zelo pestra in bi zaslužila imeniten film,« kot pravi pisatelj. Zgodovinarica je opozorila na dejstvo, da je naša skupnost, zaradi fašističnega nasilja in vojne, ostala brez arhivov: slovenski tržaški živeli je večkrat neviden, zato so Pahorjeva dela tudi dragoceno pričevanje.

Česa se na primer Pahor spominja iz otroških ulic? Odločil sem se, da bom pisal predvsem o doživetem, je pojasnil, da nam ne bodo očitali, da si izmišljamo zgodbe: res smo živeli tudi v mestu. Iz tistega časa se pisatelj spominja miklavževanj in drugih prireditev v Narodnem domu, po njegovem travmatičnem požigu pa pri Sv. Jakobu, kjer so »resnični hudiči, fašisti, napadli dvorano«. Obiskovanja slovenske šole v Romanu in prisilne selitve v italijansko šolo, kjer ga je čakal prvi življenjski neuspeh. Prijaznega duhovnika Guština in pogumnega škofa Fogarja, a tudi burje, ki ga je nekega dne dvignila v zrak z očetovim dežnikom vred. »Bil je kot padalo: spustil sem ga, da je odletel.« Boris Pahor je k sreči ostal na tleh.

Poljanka Dolhar

REPNIČ - Jutri Koncert moškega zbora Vesna iz Križa

Po daljšem času bo kot prireditveni prostor zopet zaživel bivši kamnolom v Repniču. Nocoj z gledališko predstavo Il silenzio (več o tem v tu zraven objavljenem članku), jutri pa s koncertom Moškega pevskega zbora Vesna iz Križa (dir. Rado Milič) s koncertom dalmatinskih pesmi ob instrumentalni spremljavi (ob 21.00). Koncert prireja Občina Zgonik v sodelovanju z društvom Druga-muzika.

Zbor Vesna je bil ustanovljen leta 1949 v okviru kulturnega društva Vesna in je naslednik bogate pevске tradicije Križanov, ki sega v konec devetnajstega stoletja. V več kot šestdesetih letih delovanja je zbor nastopal po celi Primorski, Sloveniji, marsokje po Italiji, na avstrijskem Koroškem in Porabju. Od samega začetka sodeluje na reviji Primorska poje kot tudi na reviji Pesem ne pozna meja, ki jo je gostil pred nedavnim in katere je soustanovitelj. V repertoarju zbora so do pred kratkim prevladovali ljudske in borbene pesmi, v zadnjem obdobju pa so ga obogatili s skladbami sodobnih, predvsem primorskih skladateljev, in pa s koncertnimi projekti - lani je to bil koncert skladb Aleksandra Vodopivca, letos pa dalmatinskih pesmi, s katerimi zelo uspešno gostuje po Tržaškem.

REPNIČ - Drevi ob 21. uri predstava Silenzio v opuščenem kamnolomu

Skrita, boleča resnica

Resnična zgodba o učitelju, ki je zlorabil več kot 50 deklic - Pobudnik je medinstitucionalna skupina MalAb

V opuščenem kamnolomu v Repniču bo drevi ob 21. uri brezplačno na ogled »močna« gledališka predstava, ki ji gledalec nikakor ne more prisostvovati ravnodušno. Predstava Silenzio (Molk) obravnava bolečo temo pedofilije in težke poti do resnice, seveda ni primerna za otroke. Je resnična zgodba iz okolice Belluna, kjer so dobrega učitelja nekega dne obtožili spolnega nasilja nad otroki: zlorabil naj bi več kot petdeset deklic, ne da bi kdo kaj opazil. Če je kdo opazil, pa je vsekakor molčal. Nad svojimi mladimi žrtvami se je spravljal v šoli, na svojem in njihovem domu, kamor so ga vabili sami starši, saj je bil poznan kot dober in sposoben učitelj, ki je bil v vasi deležen popolnega zaupanja. Pedofilii so namreč pogosto najbolj prijazni in prikupni ljudje, ki se zlahka dokopeljejo do zaupanja odraslih in otrok. Po dolgih letih je resnica z veliko težavo le prišla na dan, ko so bile deklice že odrasle ženske in so zbrale dovolj poguma, da so nekdanjega učitelja ovadile.

Predstava gledališke skupine Fatebenesorelle Teatro (glavna avtorica je Patricia Zanco, ki nastopa v igri) je nastala prav na pobudo domačinov, ki so hoteli, da se zgodba uprizori. Tako bodo tudi drugod vedeli, kaj se je zgodilo in morda bodo pozorneje spremljali, kaj se dogaja v njihovem okolju.

Prireditve spada v sklop izobraževalnega in izpopolnjevanega projekta, ki ga Občina Devin-Nabrežina, vodilna ustanova Okraja 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor), spodbuja v so-

Prizor iz predstave
skupine
Fatebenesorelle
Teatro



delovanju z medinstitucionalno skupino MalAb - z Občino Trst, Občino Milje, z zdravstveno enoto, s skupino Goap, z bolnišnico Burlo Garofolo, z Ministrstvom za šolstvo, Ministrstvom za pravosodje, z združenjem Dafne ter še z Drugomuziko. Pobudnik večera je MalAb (kratica za Mal-trattamento Ab-uso: nasilje in zlorabljanje), ki spodbuja trajno ozaveščanje na področju boja proti zlorabam otrok in pedofiliji. Ustanovili

so jo leta 2004, na podlagi deželnega zakona se financirajo projekti v sodelovanju s partnerskimi podjetji in službami. Cilji so pravočasni sprejem v oskrbo mladoletnika v hudi stiski, normiranje sodelovanja med službami (socialnimi, zdravstvenimi, šolskimi, sodnimi) z določitvijo operativnih praks, usposabljanje socialnih delavcev ter zbiranje podatkov o spolnem zlorabljanju in hudem nasilju.

Nov niz Tomizzevih poti

Med dogodki, ki jih tržaška občinska uprava prireja ob vstopu Hrvaške v Evropsko unijo, so tudi strokovna vodenja po Trstu, v katerem je živel in ustvarjal Fulvio Tomizza. Istrski pisatelj, rojen v Materadi pri Umagu leta 1935, je namreč odrasla leta preživel v Trstu, kjer so nastali tudi njegovi romani. In kjer je leta 1999 tudi umrl. Ob tej priložnosti je izšla tudi knjiga La Trieste di Tomizza - Itinerari (Tomizzev Trst - Poti)

Zaradi velikega povpraševanja so se organizatorji odločili še za šest vodenih in brezplačnih ogledov mesta. Prvi (z naslovom Avtobiografska pot) bo na sporedu danes: zbirališče ob 18. uri pri Ljudskem vrtu (Largo Tomizza), zaključek dve uri kasneje v palači Gopčević. Isto pot bodo prehodili tudi v petek, tokrat pa bo vodenje v angleškem jeziku. V sredo, 7. avgusta, se bodo ljubitelji Fulvia Tomizze sprehodili po poteh romana Franciška (zbirališče ob 18. uri pri Sissinem kipu pred železniško postajo; dan kasneje ponovitev v angleščini). V sredo, 21. avgusta, bo na sporedu roman Mladoporočenca iz Ulice Rossetti (zbirališče ob 18. uri pred Deželnim svetom na Trgu Oberdan), v četrtek, 22. avgusta, pa Il male viene dal nord; zbirališče bo tokrat ob 18. uri pred katedralo sv. Justa.

Fotografije in okrogla miza o »revoluciji« v umobolnici

V Skladišču idej na Korzu Cavour se nadaljuje razstava Immagini del Cambiamento: 1908-2013, posvečena spremembam, ki so se v zadnjih sto letih zgodile v svetoivanskem parku. Tu je nekoč stala velika umobolnica, v kateri pa po prihodu psihiatra Franca Basaglie nič ni bilo več kot nekoč. O njegovi »revoluciji« bo govor tudi v petek ob 18. uri; na okrogli mizi bosta sodelovala filozof Pier Aldo Rovatti in Michele Zanetti, ki je bil v tisti revoluciji zelo aktivno soudeležen kot predsednik Pokrajine Trst.

Razstava je na ogled samo še ta teden: v torek, sredo in četrtek dopoldne (10-13), v petek med 10. in 13. ter med 16. in 20. uro, v soboto pa med 16. in 20. uro.

Tržaški blues večer

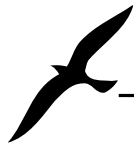
Tržaški glasbeniki bodo nocoj protagonisti večera Made in Trieste od 21. ure dalje na Verdijevem trgu. Kot prvi bo stopil na oder Gino D'Eliso, ki se bo tokrat predstavil z novo skupino Mitteleurorock Orchestra. Bluesman Mike Sponza se bo nato predstavil s slovensko-italijansko skupino projekta »Terrano wine meets Refošk«, večer pa bo zaokrožila blues glasba skupine Texmex.

Večerno vabilo v muzej Orientalne umetnosti

Niz Muzeji zvečer ponuja nocoj od 20. do 23. ure možnost večerna obiska muzeja Orientalne umetnosti v Ul. San Sebastiano 1. Ob 20.30 bo Luca Bellocchi popeljal obiskovalce na voden ogled skozi stoletne vezi med Trstom in Orientom, ob 21.30 pa bo Michela Messina predstavila kolekcija kitajskega porcelana.

Glasba z juga Italije

Tarantelle, tammuriate, pizziche in podobni glasbeni ritmi iz južne Italije bodo drevi po 20. uri odmevali iz mladinskega središča Toti na griču Sv. Justa. Nastopil bo Rosamari-na Folk Band.



Včeraj danes

Danes, SREDA, 31. julija 2013

IGNAC

Sonce vzide ob 5.47 in zatone ob 20.35
- Dolžina dneva 14.48 - Luna vzide ob 1.00 in zatone ob 15.36

Jutri, ČETRTEK, 1. avgusta 2013

PETER

VERE VČERAJ: temperatura zraka 24,2 stopinje C, zračni tlak 1015,6 mb ustaljen, vlaga 59-odstotna, severovzhodnik 2 km/h, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 26,6 stopinje C.

Šolske vesti

NA DTZ ŽIGE ZOISA bodo v poletnih mesecih uradi zaprti ob sobotah in v petek, 16. avgusta. Urnik tajništva: 8.30-12.30.

RAVNATELJSTVO LICEJA FRANCETA PREŠERNA sporoča, da bo šola med poletjem zaprta vse sobote ter v petek, 16. avgusta; začetek pouka v ponedeljek, 9. septembra.

DRŽAVNI IZOBRAŽEVALNI ZAVOD JOŽEFA STEFANA obvešča, da bo šola do vključno 24. avgusta, ob sobotah zaprta.

RAVNATELJSTVO LICEJA A.M. SLOMŠKA obvešča, da bo šola zaprta vse sobote do 31. avgusta.

SLOV.I.K. razpis in prijavnice za programe 2013-14, namenjene dijakom in študentom, sta objavljena na www.slovik.org. Izpolnjene prijavnice zbiramo na info@slovik.org do 15. septembra. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (tor-čet, 10.00-12.00).

Izleti

DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS organizira izlet v Bolgarijo, odhod v torek, 13. in povratek v soboto, 20. avgusta. Ogledali si bomo veliko znamenitosti. Informacije in prijave: Dušan +386-70407 923 ali elektronska pošta: dušan.pavlica@siol.net.

OMPZ F. BARAGA vabi na romarski izlet v Belo Krajino v soboto, 24. avgusta. Potovali bomo do Delnic po Hrvški, potem ob reki Kolpi, ki nas zapeljivo vabi na raftinge. Vpis in ostale informacije na tel. št. 347-9322123

Loterija

30. julija 2013

Bari	29	07	69	17	50
Cagliari	14	78	18	56	58
Firence	63	01	35	66	77
Genova	25	87	83	27	49
Milan	50	73	09	33	11
Neapelj	34	56	75	39	60
Palermo	20	51	25	29	68
Rim	15	40	32	47	87
Turin	25	60	34	30	61
Benetke	33	81	73	40	14
Nazionale	07	49	90	12	46

Super Enalotto

Št. 91

16 47 55 57 70 85	jolly 19
Nagradni sklad	1.545.503,15 €
1 dobitnik s 6 točkami	2.074.454,70 €
brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
4 dobitnikov s 5 točkami	57.956,37 €
537 dobitnikov s 4 točkami	435,07 €
23.053 dobitnikov s 3 točkami	20,19 €

Superstar

83

Brez dobitnika s 6 točkami	– €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
Brez dobitnika s 5 točkami	– €
Brez dobitnika s 4 točkami	– €
119 dobitnikov s 3 točkami	2.019,00 €
1.531 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
15.767 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
24.106 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €



Lekarne

Od ponedeljka, 29. julija, do sobote, 3. avgusta 2013
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Ul. Baiamonti 50 - 040 812325, Trg Gioberti 8 - 040 54393, Milje - Ul. Mazzini 1/A - 040 271124, Sesljan - 040 208731 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30
Ul. Baiamonti 50, Trg Gioberti 8, Trg Oberdan 2, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Sesljan - 040 208731 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Trg Oberdan 2 - 040 364928.

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.



Kino

AMBASCIATORI - Kinodvorana bo zaprta za dopust.

ARISTON DEI FABBRI - 16.00, 18.45, 21.30 »Violeta Parra - Went To Heaven«; 17.45, 20.30 »Paura e desiderio«.
CINECITY - 16.30, 19.00, 21.30 »I maghi del crimine«; 16.30, 19.10 »Pacific Rim«; 21.30 »The Lone Ranger«; 19.10 »World War Z«; 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Se sposti un posto a tavola«; 16.30 »Dream Team«; 20.05 »The Lost Dinosaurus«; 22.00 »The Last Exorcism«; 16.30, 18.15 »Eco Planet - Un pianeta da salvare«; 16.30, 19.05, 21.40 »Wolverine l'immortale« 22.00 »Wolverine l'immortale 3D«; 16.30, 18.15, 20.00 »Fear and Desire - Paura e desiderio«; 21.35 »Springsteen & I«.

FELLINI - Kinodvorana bo zaprta za dopust.

GIOTTO MULTISALA 1 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »I maghi del crimine«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.15, 20.00, 21.45 »Se sposti un posto a tavola«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.30, 17.45, 19.00, 20.30, 22.00 »Paura e desiderio«.

KOPER - PLANET TUŠ - 20.10 »Drzni par«; 21.00 »Napad na belo hišo«; 19.00, 20.55 »Očiščenje«; 16.20, 18.35, 20.45 »Odrasli 2«; 15.20 »Ognjeni obroč«; 17.50 »Pr' konc sveta«; 17.00, 18.00, 19.15 »Smrkci 2 3D« 16.00 »Svetovna vojna Z«; 15.30, 17.00 »Tad Jones in iskanje izgubljenega mesta«; 18.25, 21.05 »Wolverine«.

LJUDSKI VRT - 21.15 »Tutto, tutto, niente, niente«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Wolverine l'immortale«; 19.00, 21.15 »Wolverine l'immortale 3D«; Dvorana 2: 18.00, 22.15 »Pacific Rim«; 16.15, 17.40 »Eco Planet«; Dvorana 3: 16.30 »Titeuf - Il film«; 20.10 »Pain & Gain - Muscoli e denaro«; 17.00 »Dino e la macchina del tempo«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.30, 19.50, 22.10 »Wolverine l'immortale«; Dvorana 2: 18.00, 20.15, 22.15 »Se sposti un posto a tavola«; Dvorana 3: 17.40, 20.00, 22.10 »I maghi del crimine«; Dvorana 4: 22.10 »Pacific Rim«; 17.30, 19.50 »Muscoli e denaro«; Dvorana 5: 17.45, 20.00 »Eco Planet - Un pianeta da salvare«; 21.30 »La grande bellezza«.



Čestitke

Sončni žarek nas je prebudil in malo ALIDO mamici Martini in očku Massimu podaril. V pričakovanju male sodelavke jima Vlasta, Nataša in Jasmina veselo čestitajo.



Osmice

DRUŽINA SLAVEC je odprla osmico v Mačkoljah št. 133. Vljudno vabljeni. Tel. : 040-231975.

DRUŽINA TERČON, Mavhinje 42, je odprla osmico. Toplo vabljeni. Tel. 040-299450.

ERIKA IN ELVIANA sta odprli osmico na Kontovelu. Tel. št.: 040-225859.

NA KONTOVELU »Kamence« je odprta osmica. Vabljeni.

OSMICA je odprta v Šempolaju, v Oljčnem gaju. Vabljeni.

OSMICA STAREC je odprta v Boljuncu št. 623.

OSMICO sta odprla Marčelo in Ervin Doljak v Samatorci. Tel. št.: 040-229180.

REBULA MARKO je v Slivnem št. 6 odprl osmico na kraškem borjaču. Pričakuje vaš obisk! Tel. 3475686191.

V PRAPROTU ŠT. 15 je odprl osmico Ivan Gabrovce. Toplo vabljeni. Te. št.: 349-3857943.

V SALEŽU N'PULJH sta odprla osmico Just in Bojana. Vabljeni!



Obvestila

KRU.T obvešča člane, da je v teku vpisovanje za skupinsko bivanje z možnostjo prilagojenega paketa za zdravje ali dobro počutje v Šmarjeških Toplicah, od 25. avgusta do 4. septembra. Informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b - tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it, od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure.

KRU.T obvešča člane, da se lahko že prijavi za skupinsko bivanje v Tala-so Strunjan od 13. do 23. oktobra z individualno prilagojenim paketom za zdravje oziroma dobro počutje. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b - tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

ANED - Združenje bivših deportirancev v nacističnih taboriščih obvešča, da bo urad v Ul. Rio Primario 1 v Trstu zaprt od 1. do 31. avgusta.

JADRALNI KLUB ČUPA IN ZŠSDI organizirata tečaje jadranja na jadrlnih deskah za odrasle in otroke, ki so že dopolnili 13. leto starosti, od 5. do 9. avgusta, 11.00-17.00. Po dogovoru organiziramo tečaje tudi v drugih terminih. Vpisovanje in info.: tajništvo pon-sre-pet, 10.00-13.00, sobote 16.00-18.00, v našem sedežu v Sosljanskem zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org.

KRU.T obvešča, da bodo društveni prostori zaprti od 5. do 16. avgusta. Z 19. avgustom pa bo recepcija odprta s poletnim urnikom, in sicer: od ponedeljka do petka od 9.00 do 13.00. Vsem lepe počitnice!

SVET SLOVENSКИH ORGANIZACIJ obvešča, da bosta urada v Trstu in Gorici zaprta od 5. do 25. avgusta, urad v Čedadu pa od 5. do 19. avgusta.

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIŽNICA obvešča, da bo zaradi dopusta zaprta do 9. avgusta, nato bo do 31. avgusta odprta od 8. do 16. ure.

POLETNI CENTER V GRILJANU: Center otrok in odraslih Harmonija organizira v sodelovanju z Združenjem tržaških potapljačev 5-tedenski poletni center pri morju v Griljanu za otroke od 8 do 14 let, od ponedeljka do petka do 6. septembra (razen tedna od 12. do 16. avgusta). Informacije in vpis na info@bambinieadulti.org.

ZSKD obvešča, da bodo uradi v Gorici, Trstu in Solbici odprti publikli do 6. septembra po poletnem urniku (9.00-13.00). Zaprti bodo med 12. in 16. avgustom.

TAJNIŠTVO GLASBENE MATICE obvešča cenjene stranke, da bo do nedelje, 18. avgusta, zaprto zaradi dopusta.

PISANJE POLETNIH DOMAČIH NALOG: Center otrok in odraslih Harmonija, v sodelovanju z Združenjem staršev in otrok osnovne šole Virgil Šček, organizira vodeno pisanje domačih nalog v Nabrežini. Osnovnošolci lahko obiskujejo delavnice z urnikom 9.00-12.00 v sledečih skupinah: 1. skupina od 19. do 23. avgusta; 2. skupina od 26. do 30. avgusta in/ali 3. skupina od 2. do 6. septembra. Za dodatne informacije in vpis: info@bambinieadulti.org.

KNJIŽNICA P. TOMAŽIČ IN TOVARIŠI (Prosvetni dom - Opčine) obvešča, da bo zaprta do petka, 30. avgusta.

POKRAJINSKI URAD ANPI-VZPI na Trgu Stare Mitnice 15 (Largo Barriera Vecchia) bo avgusta zaprt. Telefonska tajnica in fax bosta redno delovala na št. 040-661088.

SPI - CGIL obvešča vse upokoјence, da je INPS prestavil rok za predstavitev dohodkov preko modela RED na 31. oktober 2013.



Prireditve

DANES, 31. JULIJA, OB 21.00 URI, v sklopu izobraževalnega in izpopolnjevanega projekta, ste vljudno vabljeni na gledališko predstavo »Silenzio« v zapuščenem kamnolomu v Repniču - Zgonik. Organizira jo Socialna Služba Občin Okraja 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) v sodelovanju z Občino Trst, Občino Milje, z Zdravstveno Enoto, z Mal.Ab, Goap, Burlo, z Ministrstvom za šolstvo, z Ministrstvom za pravico (socialna služba za mladoletne), z Združenjem Dafne, Drugomuziko. Predstava ni primerna za otroke, nastala je po dogodku, ki se je pripetil v okolici Belluna, kjer so dobrega učitelja obtožili spolnega nasilja nad 50 deklicami.

OBČINA ZGONIK v sodelovanju z društvom Drugamuzika prireja v četrtek, 1. avgusta, ob 21. uri v opuščnem kamnolomu v Repniču koncert dalmatinskih pesmi v izvedbi MoPZ Vesna iz Križa (zborrowdja Rado Milič) in ob spremljavi tamburaškega ansambla. V primeru slabega vremena bo koncert v ŠKC v Zgoniku. Vabljeni!

DRUŠTVO VAŠKA SKUPNOST PRAPROT s pokroviteljstvom občine Devin-Nabrežina organizira 39. šagro v Praprotru: v petek, 2. avgusta, ples z ansambлом »Ne Bojsesga«; v soboto, 3. avgusta, turnir v briškoli in ex-tempore, Mali pianisti združenja Il Punto Musicale, festival Tango za razmišljanje »Temni ritem« s kvartetom »Neotango«; v nedeljo, 4. avgusta, turnir v skrlah za »16. memorial Doljak Radovan«, tekma v košnji, film Martina Turka »Nahrani me z besedami«.

FC PRIMORJE vabi na Prosek na šagro s ponudbo specialitet na žaru, plesi ter z glasbo v živo: v petek, 2. avgusta, nastop plesne šole Diamante; v soboto, 3. avgusta, ansambel Souvenir; v nedeljo, 4. avgusta, ansambel Blue Night Band.

SKD JOŽE RAPOTEC IZ PREBENEĞA vabi na tradicionalno šagro v prebenaškem parku od petka, 2. avgusta, do ponedeljka, 5. avgusta.

KONCERT MO INTERCAMPUS IN TABORA MUSICA CREATIVA bo v Slovenskem stalnem gledališču v Trstu v petek, 23. avgusta, ob 20. uri. Koncert prireja ZSKD v sodelovanju z Zvezo slovenskih godb in JSKD. Koncert bodo godbeniki ponovili v Slovenski filharmoniji v Ljubljani (24. avgusta, ob 20. uri) in na Titovem trgu v Kopru (25. avgusta, ob 19. uri). Več informacij na www.zskd.eu.

DRAGA MLADIH 2013: Društvo Mosp prireja debato »Novi mediji in socialna omrežja: med pastmi in priložnostmi« v soboto, 31. avgusta, ob 10.30 v Finžgarjevem domu na Opčinah v sklopu študijskih dnevov Draga. Toplo vabljeni k sodelovanju!



Mali oglasi

500 KV.M. ZAZIDLJIVEGA ZEMLJIŠČA pri Domju prodam. Tel. št.: 349-5477622.

IŠČEM delo kot negovalka starejših oseb, 24 ur dnevno. Tel. št.: 320-0265573.

KUPIM knjige za prve razrede znanstvenega in klasičnega liceja F. Prešeren. Tel. št.: 335-7492616 (ob uri obedov).

NAJBOLJŠEMU PONUDNIKU prodamo gumenjak zodiac - 3 m in motor tomos (45), malo rabljena. Tel. št.: 040-200201 (ob uri kosila).

NOŠA: za Kraško Ohcet primerne nove usnjene črne ženske čevlje prodam, 2 para - št. 35 in št. 36. Cena na par 35,00 evrov. Klicati v večernih urah na 347-4435854.

ODDAM avto fiat 600, letnik 2000, 105.000 km, 100,00 evrov. Tel. št.: 333-7448623.

PODARIMO simpatične mucke. Tel. št.: 040-568071.

PRODAM inox cisterno na zrak za vino, 500 l. Poklicati tel. št.: 335-7725320

PRODAM po ugodni ceni klimatizirani avtodom (kamper) znamke fiat ducato 2800 td-mclouis 261, z vsemi dodatki, letnik 2001, 78.000 km. Tel. št.: 339-1539753.

PRODAM pomivalni stroj za kozarce znamke zanussi. Tel. št.: 335-6322701.

PRODAM v Prebenegu zazidljivo zemljišče. Tel. št.: 335-6322701.

ŠTUDENTKA z lastnim avtom išče delo kot otroška varuška v poletnih mesecih. Tel. št.: 040-946764 (v jutranjih urah).

Prispevki

V spomin na dragega Stevota Zaharja daruje Nada vd. Pavlič 20,00 evrov za MePZ Slovenec - Slavec in 20,00 evrov za cerkveni zbor iz Boršta.

31.7.2007

31.7.2013

Aleksander



Z neizmerno ljubeznijo se te spominjajo

tvoji najdražji

Ob izgubi drage

MARICE HMELJAK

izrekava prijatelju Marku in ostalim svojcem najino najgloblje sožalje.

Sandro in Miranda



GLEDALIŠČE - Na terasi Tržaškega jadranskega društva na pomolu Istria

Prepričljiv in sugestivni debut novega igralskega ansambla

Očarljiv morski okvir za predstavo »L'Onda dell'incrociatore« po Quarantotti Gambiniju

Poletni sončni zaton na morju, pogled na zaliv s pomola jadranskega društva, v zraku italijanske popevke tridesetih let, obris svetilnika, večerne sence nad kraško planoto na drugi strani: nobena scenografija ne bi uspela bolj natančno in sugestivno pričarati naraven okvir dogajanja predstave »L'Onda dell'incrociatore«, s katero je igralski ansambel Casa del lavatore teatralno uradno začel svojo umetniško dejavnost.

Dogajanje med jadrnicami in lesenimi pomoli takojmenovane Saccette je sugeriral sam avtor romana Pier Antonio Quarantotti Gambini, za dejansko uresničitev ambientalne uprizoritve na terasi Tržaškega jadranskega društva na pomolu Istria pa je poskrbel režiser Maurizio Zaccagna, ki si je zagotovil sodelovanje kluba in pokroviteljstvo občine Trst. Lokacija je postala prikupen adut predstave kot znamenje specifičnega okvira, ki ga adaptacija drugače ni pretirano zaznamovala, saj se je osredotočala predvsem na odnose med osebami (čeprav so rimski pozdravi in italijanske zastave jasno sugerirale povezavo s fašistično dobo) in se je odpovedala realistični uporabi tržaškega narečja, ki so ga otroci ljudskega sloja v tistih letih prav gotovo uporabljali v pogovorih. Slednja izbira je dala zgodbi bolj univerzalno oznako in jo je namerno postavila izven ljudskosti in morebitne omejenosti (v odnosu do širše publike) bolj izrazite »tržaškosti«, kar je tudi znamenje o usmeritvi ansambla.

Tržaška freska je predvsem pripoved o odrasčajočih najstnikih, o prebujanju njihovih seksualnih nagonov, o posledičnih poskusih, o slabih vzorih staršev, ki niso sposobni dialo-

Igralci »na krovu«

GUIDO PENNE



ga. Štiričrta adaptacija režiserja in igralk Marie Grazie Plos je dala predstavi koherenco jasnega fokusa, ki ga je ojačilo izstopanje vloge emotivno najbolj krhkega otroka, Aria, ki je postal glavni protagonist v podvojenem liku otroka in odraslega človeka. Slednji, v interpretaciji Adriana Giralidija, skuša analizirati travmatične spomine iz najstniške dobe in jih podoživljal skupaj s svojim »dvojnikom«, katerega mladostno energijo in hkrati ranljivost je zagnano upodobila (en travesti) Roberta Colacino.

Ario odrasča v družbi dveh bratov, vodilnega, a nekorektnega Berta ter njegove sestre Lidie, ki zavestno in provokativno postane središče seksualnih fantazij, sporov in ljubosumja vseh

moških protagonistov zgodbe. Preobrazbo deklice v mlado žensko je prepričljivo izoblikovala Paola Saitta, najstniško škodoželjnost njenega brata, ki je vir vseh negativnih posledic dejanj, pa je ujel igralec Lorenzo Zuffi. Massimiliano Borghesi se je znal prepričljivo vživeti v atletske in ponosne poteze simbola fašistične zdrave mladosti, veslača Enea, ki je idol vseh in ima v življenju dva osnovna cilja: denar in ženske. Elke Burul, Maria Grazia Plos in Maurizio Zaccagna so si odrezali obrobne, za razvoj in razumevanje zgodbe pa bistvene vloge staršev, ki zaradi negativnih življenjskih izkušenj skušajo potlačiti tudi otroke v slepo ulico brezizhodne realnosti, kjer ni prostora za ljubezen ali za sanje o boljši bodočnosti,

morda v daljni Ameriki, kjer naj bi bilo doseganje uspeha - in torej emancipacija - zakon.

Nov igralski ansambel je tako debitiral z lepim uspehom in smiselnim projektom, ki je izkoristil vabljenost uprizoritve v neobičajnem okviru, je ovrednotil krajevno literaturo in je hkrati poudaril ustanovno hrepenenje po izvirnih umetniških izzivih, pri katerih so vsi igralci, prizadevno soudeleženi na vseh področjih. Ambientalne glasbene vtise glasbene kulise je podpisal Carlo Moser, luči pa David Fischer. Ponovitve bodo na sporedu do 2. avgusta. Zaradi omejenega števila sedežev je rezervacija priporočena na št. 3703252356.

ROP

Znani nominiranci za Veronikino nagrado

Žirija za Veronikino nagrado je v ožji izbor uvrstila pesniške zbirke Material Andreja Brvarja, Krčrk Karla Hmeljaka, Na zobeh aluminij, na ustnicah kreda Kristine Hočevar, Čakanje revolucije in modrosti Jurija Hudolina ter Gospodinjski blues Patricije Peršolja. Dobitnika nagrade za najboljšo pesniško zbirko leta bodo razglasili 27. avgusta.

Žirija za Veronikino nagrado 2013, ki ji predseduje Urban Vovk, v njej pa sta še pesnik Aleksander Peršolja in kritik Goran Dekleva, je nominirana dela izbrala izmed okoli 250 zbirk. Nagrado v vrednosti 4000 evrov bruto bodo 27. avgusta podelili na prireditvi na Starem gradu v Celju, na kateri bodo Niku Grafenauerju izročili tudi zlatnik poezije za življenjski opus.

Bivši Kyuss z novim imenom prvič v Italiji

Ljubitelji stoner glasbe imajo priložnost, da ponovno prisluhnejo puščavski psihedeliji in trdim kitaram, ki so nekoč igrane v znamenitem ameriškem bendu Kyuss. Danes je skupina spremenila ime v Vista Chino in bo drevi nastopila v lokalnem Rock Planet v kraju Pinarella di Cervia (Ravenna). Kalifornijski bend, ki ga sestavljajo pevec John Garcia, bobnar Brant Bjork in kitarist Bruno Fevery, bo predstavil komade iz prvenca Peace, ki bo izšel prve dni septembra za avstrijsko metal založbo Napalm Records. Ne bo pa manjkalo niti starejših uspešnic iz legendarnega Kyuss obdobja. Na basu jih bo tokrat spremljal Mike Dean, basist zasedbe Corrosion of Conformity. Vstopnice na spletni strani www.livenation.it in pred vstopom na prizorišče (25€). Predskupina bo The Rhythme, Vista Chino pa naj bi na oder stopila okrog 23.30. (R.D.)

POLETNE PRIREDITVE - Od Ljubljane do Celja, Ptuja, Sevnice, Brežic in še marsikje

Slovenski gradovi kulturna prizorišča

Poleg stalnih in gostujočih razstav ponujajo v poletnih mesecih koncerte različnih zvrsti, stand up komedije ter predstave za odrasle in otroke

Številni slovenski gradovi s svojimi dvorišči in atriji postanejo poleti prizorišča različnih kulturnih prireditev. Obiskovalcem poleg stalnih in gostujočih razstav ponudijo koncerte različnih zvrsti, stand up komedije ter predstave za odrasle in otroke. Nekatera grajska dvorišča se spremenijo v letna kina, spet druga zajame festivalno dogajanje.

Tako si je na Ljubljanskem gradu do 1. septembra mogoče ogledati fotografije Armeta Hodaliča in razstavo o Almi M. Karlin z naslovom Poti. V Kazematah pa je na ogled svetlobna instalacija Kolo, 5200 let. Na Ljubljanskem gradu gostijo tudi Mini teater, ki uprizarja otroške predstave, na grajskem dvorišču se v sklopu letnega kina Film pod vrzjami med 25. julijem in 17. avgustom zvezdami filmi. Enkrat mesečno na gradu ponudijo praviljično-ustvarjalno srečanje za otroke, gostijo pa tudi Knjižnico pod krošnjami. Ob nedeljah pripravljajo Srednjeveški tabor, na katerem se lahko obiskovalci seznanijo z življenjem srednjeveških vitezov.

Na Starem gradu Celje animacijska ekipa vsako soboto in nedeljo dopoldne obiskovalcem predstavlja grajski način življenja. Sicer tudi v letošnjem poletju gostijo kopico priznanih glasbenih ustvarjalcev. Naslednji bo v petek, 9. avgusta, nastop Mie Žnidarič, v četrtek, 22. avgusta, pa bo mogoče prisluhniti koncertu Klape Intrade & Tomislava Braliča. V

torek, 27. avgusta, bodo podelili tradicionalno Veronikino nagrado za najboljšo pesniško zbirko leta ter zlatnik poezije, v petek, 30. avgusta, bo na ogled gledališka predstava za otroke Duhec Puhec s Celjskega gradu v izvedbi Talije - ustvarjalnega laboratorija, zadnjega avgusta pa med 15. in 20. uro pripravljajo tradicionalno srednjeveška prireditve.

V Slavnostni dvorani Ptujkega gradu bodo jutri, 1. avgusta, nastopili Mladi evropski solisti, od 5. do 11. avgusta pa bodo grajsko dvorišče spremenili v letni kino.

Velenjski grad gosti Festival Velenje, v sklopu katerega bo 7. avgusta nastopila Nana Milčinski, 14. avgusta bo na ogled monokomedija Gorazda Žilavca Panonec in morje, 26. avgusta pa bodo odprli razstavo Urške Mazej Raz-rez v okviru 16. festivala mladih kultur Kuni-gunda. V nedeljo, 1. septembra, bo tam koncertiral Iztok Mlakar.

V atriju Gradu Sevnica bo v sklopu Grajskega poletja 2013 18. avgusta mogoče prisluhniti tandemu flamenka Vitu Marenčju in Ani Pandur, 30. avgusta pa še akustičnemu koncertu Katrinas. V atriju Gradu Rajhenburg v Brezianici bo v soboto, 3. avgusta, nastopila zasedba Tjaša Fabjančič Trio, 17. avgusta pa bo na ogled avtorski projekt Radio GaGa. V četrtek, 29. avgusta, bo mogoče prisluhniti še koncertu Simone Zanchini.



Blejski grad

ARHIV

V sklopu Grajskih večerov 2013 na Gradu Ribnica bodo avgustovske petkove večere oblikovali ribniški kantavtor Žiga Bižal z Medardom Pucljem (2. avgust), Juan Vasec (9. avgust) ter komedijantka Lucija Čirovič z gosti (23. avgust). V petek, 16. avgusta, pa pripravljajo večer mehiške

glasbe »Mariachi International Alma de Mexico«.

Metliški grad bo poletje zaznamoval niz prireditev pod imenom Pridi zvečer na grad. Nekaj se jih je že zvrstilo v prejšnjih dneh, na vrsti pa so še večer poezije Iztoka Mlakarja »Pusjeben gušt« (9. avgusta), gostovanje italijanske folklorne

skupine Costumi bisiachi (14. avgusta), srečanje pevcev ljudskih pesmi in godcev ljudskih viž Bele krajine (23. avgusta) in zaključni koncert Neishe, ki bo 23. avgusta.

Avgusta bo zaživel tudi Črnomajski grad, saj bo med 17. in 31. avgustom gostil ČrnFest. Organizatorji med drugim napovedujejo pet koncertov, na katerih bodo nastopili TBF, Incurabili, LET 3, Move Knowledge, 2B, Kill Kenny in Dan D. Med drugim bo kot gost v stand up komediji nastopil Jonas Žnidarič.

Tudi na Blejskem gradu se to poletje vrstijo številne prireditve. Jutri bo mogoče prisluhniti Jure Tori triu, 29. avgusta pa še koncertu LatinTent. Grad gosti tudi koncerte 23. Okarina etno festivala Bled.

Radovljiška graščina bo med 10. in 26. avgustom gostila nekaj koncertov Festivala Radovljica, med drugim tudi otvoritveni koncert, ko bodo članice skandinavskega ansambla Ulv izvedle spored Ognjena preizkušnja.

Tudi drugi gradovi pogosto postanejo prizorišča različnih glasbenih festivalov. Tako bodo v sklopu Festivala Seviq Brežice do konca poletja koncerte pripravili na gradu v Liti, gradu Lemberg v Vojniku, na gradu Turjak v Velikih Laščah in na gradu v Slovenski Bistrici. V sklopu Festival Echos - Čezmejni odmevi pa obeta še koncert Dua Nuanes na Gradu Dobrovo v Brdih (23. avgust). (STA)



ITALIJA - Vrhovno sodišče naj bi se o Berlusconiju izreklo danes ali jutri

Pred razsodbo kasacije

RIM - Kasacijsko sodišče v Rimu, najvišji prizivni sodni organ v Italiji, je včeraj začelo odločanje o pritožbi nekdanjega premiera Silvia Berlusconija na obsodbo zaradi davčne prevare v primeru Mediaset. Sodišče bo predvidoma danes ali jutri sprejelo končno odločitev, ki bi lahko pomenila konec Berlusconijeve kariere v parlamentu in ogrozila krhko vladno koalicijo. V kolikor bo sodišče potrdilo odločitve nižjih sodišč, Berlusconiju namreč grozi zaporna kazen in prepoved opravljanja javnih funkcij za pet let.

Na včerajšnji obravnavi je podal uvodno poročilo sodnik Amedeo Franco, nato pa je imel besedo javni tožilec Antonio Mura. Izrazil je upanje, da bodo politična čustva ostala zunaj sodne dvorane. Po njegovem prepričanju sta potekala prvostopenjski in drugostopenjski proces v skladu z zakonom. Zaradi tega se je zavzel za potrditev kazni obsojencev, le za Berlusconija je predlagal, naj bo prepoved opravljanja javne funkcije triletna in ne petletna, kot sta določili nižji sodišči. Danes bodo na procesu nastopili Berlusconijevi odvetniki.

Eden od Berlusconijevih odvetnikov Franco Coppi je včeraj med odmorom povedal, da bi zaradi zapletenega postopka lahko bila odločitev sodišča znana "v sredo zvečer ali bolj verjetno v četrtek". Berlusconi, ki zavrača krivdo in ga včeraj ni bilo na sodišču, je v nekem pogovoru dejal, da čakajoč na razsodbo "ne more spati že mesec dni".

Berlusconi je bil obsojen, ker je njegovo medijsko podjetje Mediaset pri nakupu televizijskih in filmskih pravic v ZDA prirejal računovodske izkaze. S tem se je Mediaset v 90. letih prejšnjega stoletja izognil plačilu več milijonov evrov davkov.

Sodišči na prvi in drugi stopnji sta Berlusconiju v tem primeru dodelili štiri letno zaporno kazen, od katerih so bila tri že odpuščena, ter prepoved opravljanja javne funkcije za pet let.

Če bo sodba potrjena še na kasacijskem sodišču, bi tako Berlusconi, ključni podpornik vlade premiera Enrica Lette, lahko izgubil sedež v senatu. O tem mora sicer odločiti senat na plenarni seji in izguba sedeža ni avtomatična. Prisilni zaključek njegove politične kariere - od vstopa v politiko leta 1994 je bil trikrat premier - bi bil hud udarec za italijansko desnico.

Znala bi tudi omajati krhko vladno koalicijo desnice in levice. Medtem ko Berlusconi zagotavlja, da bo tudi v primeru obsodbe njegovo Ljudstvo svobode ostalo v vladi, je Demokratska stranka premiera Lette v tem primeru že napovedala, da ne bo pristala na to, da bi bila še naprej v vladi s stranko, katere vodja je v zaporu in ne sme opravljati javnih funkcij. Letta je sicer v ponedeljek izrazil prepričanje, da po razsodbi ne bo prišlo do "političnega potresa v državi". "Ne bojim se, Italija je stabilnejša, kot mislite," je zagotovil.

Berlusconi je starejši od 70 let, italijanska zakonodaja pa takim osebam dovoljuje prestajanje kazni v hišnem priporu. A je nekdanji premier v pogovoru za nedeljsko izdajo milanskega časnika Libero zatrdil, da bi raje preživel življenje za zapahi, kot pa izkoristil to možnost. "Nisem noben kriminallec, ki ga je treba prevzgojiti. Star sem skoraj 77 let in bi imel pravico do hišnega pripora, toda če bom spoznan za krivega, bom šel v zapor," je dejal.



Berlusconijevi kritiki pred sedežem kasacijskega sodišče v Rimu

ANSA

EGIPT - Visoka zunanje-politična predstavnik EU

Ashtonova nepričakovano obiskala odstavljenega predsednika Mursija

KAIRO - Visoka zunanje-politična predstavnik EU Catherine Ashton je v ponedeljek pozno zvečer nepričakovano obiskala odstavljenega egiptovskega predsednika Mohameda Mursija. Včeraj je novinarjem povedala, da se Mursi počuti dobro in da ima dostop do informacij. Kje ga zadržujejo, ni želela povedati.

Njun pogovor je opisala kot "priateljski, odprt in zelo odkrit".

Mursija vojska zadržuje na neznanim kraju. Grozi mu obtožnica zaradi zarote z islamistično skupino Hamas za izvedbo "sovražnih dejanj". Kaj točno ji je Mursi rekel, Ashtonova ni želela razkriti. "Ne bom polagala besed v njegova usta," je dejala. "Tudi njemu sem rekla, da ne bom zastopala njegovih stališč, saj me v teh okoliščinah ne more popraviti," je dodala.

Visoka zunanje-politična predstav-

nica tudi ni razkrila, kje se Mursi nahaja. "Ne vem, kje je, a sem videla, kaj mu je na voljo," je pojasnila po poročanju britanskega BBC. "Ima dostop do informacij prek televizije in časnikov, zato sva lahko govorila o situaciji. Govorila sva lahko tudi o potrebi, da se zadeve premaknejo naprej," je pojasnila.

Iz Kaira so Ashtonovo na srečanje z Mursijem ponoči prepeljali z vojaškim helikopterjem. Tiskovna predstavnik Ashtonove Maja Kocijančič je včeraj zgodaj zjutraj prek Twitterja sporočila, da sta imela zunanje-politična predstavnik in Mursi "poglobljeno razpravo", ki je trajala kakšne dve uri.

Ashtonova je prva diplomatka iz tujine, ki je obiskala Egipt po krvavem nasilju minuli konec tedna, v katerem je bilo po zadnjih uradnih podatkih ubitih 82 ljudi. To je že njen drugi obisk v državi po odstavitvi predsednika Mursija 3.

julija. Francoski zunanji minister Laurent Fabius je sicer včeraj zahteval, da se Mursija osvobodi. Politično krizo v Egiptu je opisal kot "zelo hudo" in pozval k izpustitvi "političnih zapornikov, vključno z nekdanjim predsednikom Mursijem".

Ashtonova se je sicer v okviru obiska srečala tako s predstavniki vlade kot opozicije. Po prihodu v nemirno državo v nedeljo zvečer se je srečala s podpredsednikom za mednarodne zadeve Mohamedom El Baradejem, med drugim pa naj bi se sestala tudi z začasnim predsednikom Adlijem Mansurjem in predstavniki Muslimanske bratovščine.

Danes je sicer pred novinarji poudarila, da v Egiptu ni zato, da bi komur koli govorila, kaj mora narediti. Njen namen je le iskati "skupno podlago", s katero bi se strinjali obe strani. "Rešitve pa so v rokah egiptovskih ljudi," je zaključila Ashtonova. (STA)

ZDA - Afera WikiLeaks

Sodnica Manninga spoznala za nedolžnega pomoči sovražniku

WASHINGTON - Ameriška vojaška sodnica, polkovnica Denise Lind je včeraj vojaška Bradleyja Manninga razglasila za nedolžnega obožbe nudenja pomoči sovražniku zaradi predaje tajnih dokumentov organizaciji WikiLeaks. S tem se je Manning izognil kazni dosmrtnega zapora, še vedno pa obstaja možnost dolgaletnega.

Polkovnica ga je namreč spoznala za krivega v 19 od 21 točk obtožnice, med njimi pet točk kršitve zakona proti vohunjenju. Sodnica mu bo kazen izrekla v naslednjih dneh ali tednih. Teoretično ga lahko takoj izpusti iz zapora, kjer je vse od pomladi 2010, ker nobena od 19 točk obtožnice ne zahteva minimalne kazni. Po drugi strani pa ga lahko po vojaškem zakoniku obsodi na skupaj več kot 140 let zapora.

Manning je z vojaških računalnikov snel na tisoče dokumentov in drugega materiala o vojnah v Iraku in Afganistanu ter diplomatskih depeš State Departmenta. Dokumente je potem objavila spletna stran WikiLeaks. Njegovi odvetniki so trdili, da je dokumente dal v objavo, ker je želel, da Američani vidijo, kaj se dela v njihovem imenu. (STA)



BRADLEY MANNING

ANSA

BLIŽNJI VZHOD - S posredovanjem ZDA

Izraelci in Palestinci po treh letih znova za skupno mizo

WASHINGTON - Ameriški državni sekretar John Kerry je včeraj na koncu uvodnega srečanja med palestinskimi in izraelskimi ministri pogajalci v Washingtonu dejal, da so se dogovorili, da se bodo znova srečali v roku dveh tednov in začeli pogajanja, katerih cilj je rešitev vprašanj končnega statusa v naslednjih devetih mesecih.

Palestinska in izraelska delegacija sta prišli v Washington v ponedeljek in prvič po treh letih znova sedli skupaj za isto mizo. Najprej v ponedeljek na svečani večerji ob koncu ramadana v State Departmentu, včeraj pa prav tako v State Departmentu skupaj s Kerryjem in v Beli hiši skupaj s predsednikom ZDA Barackom Obamo in podpredsednikom Josephom Bidenom.

Tiskovni predstavnik Bele hiše Jay Carney je povedal, da je Obama želel vsem skupaj izraziti svojo osebno podporo pogajanjem in hvaležnost za pogum, ki so ga pokazali s tem, da so sedli za isto mizo.

Na koncu "polaganja temeljev" za začetek pogajanj, ki bodo potekala v regiji, je Kerry dejal, da so bili uvodni pogovori konstruktivni in pozitivni. Na mizi so vsa vprašanja, torej vpra-

šanje meje med Izraelom in bodočo državo Palestino, Jeruzalem, palestinski begunci in izraelska varnost.

Ob Kerryju sta nekaj besed povedala tudi glavni palestinski pogajalec Saeb Erekat in izraelska pogajalka, sicer nekdanja zunanja ministrica Cipi Livni. Erekat je dejal, da je napočil čas za Palestince, da dobijo svojo neodvisno suverenost državo. "Nihče ne bo imel več koristi od uspeha pogajanj, kot prav Palestinci," je dejal.

Livniji pa je predvsem hvalila Kerryja, ki si je pol leta trmasto prizadeval, da se proces začne in je dejala, da neuspeh ni opcija. "Dolžni smo svojim ljudem, da storimo vse za njihovo varnost ter za mir za prihodnje generacije. Vemo, da bo težko, z vzponi in padci, vendar pa zagotavljam, da naš namen ni prepir o preteklosti, ampak iskanje rešitev za prihodnost," je povedala.

Nad obema stranema bo v Kerryjevem oziroma Obamovem imenu bdel nekdanji veleposlanec ZDA v Izraelu in nekdanji posebni odposlanec za Bližnji vzhod Martin Indyk. Kerry je njegovo imenovanje na položaj koordinatorja pogajanj objavil v ponedeljek. (STA)

Kyengejevi je dovolj žaljivk

RIM - Prva italijanska temnopolta ministrica Cecile Kyenge, sicer pristojna za integracijo, je pozvala opozicijsko Severno ligo, naj preneha z rasističnimi žaljivkami na njen račun. "Ti napadi ne prizadenejo le mene, ampak tudi civilno zavest večine te države," je dejala Kyengejeva.

Ministrica, ki se je rodila v Demokratični republiki Kongo, zdaj pa je italijanska državljanka, je bila zaradi svoje temne polti že večkrat tarča rasističnih opazk in zmerljivk. Doslej jih je stoično prenašala in zmanjševala njihov pomen, pa čeprav jo je eden od senatorjev Severne lige primerjal celo z orangutanom.

Včeraj je prvič pozvala voditelja Severne lige Roberta Maronija, ki je sicer tudi predsednik deželne vlade v Lombardiji, naj rasizmu naredi konec. Sicer se sama ne bo udeležila neke konference, ki jo pripravlja Severna liga. "Mislim, da lahko pridem le, če bo Maroni pozval svoje aktiviste, naj nemudoma prenehajo s svojimi nenehnimi napadi name," je dejala.

V soboto so jo namreč na nekem političnem zborovanju obmetavali z bananami. V začetku meseca pa so jo skrajni desničarji v nekem mestu, kjer naj bi nastopila, pričakali z razboješnimi zankami, češ da jo čakajo vislice.

Pogreb po avtobusni nesreči

POZZUOLI - V Pozzuoliu se je včeraj na pogrebni slovesnosti za 38 žrtev nedeljske tragične avtobusne nesreče zbralo okoli 4000 ljudi, tudi premier Enrico Letta. Pogrebna slovesnost je potekala v športni dvorani, kakih 20 kilometrov zahodno od Neaplja, od koder je bila večina žrtev. Dvorana je bila že več ur pred začetkom slovesnosti nabito polna.

"Jočemo skupaj s tistimi, ki tu živijo," je pred začetkom dejal Letta. "Cela država čuti bolečino," je še dodal. Med slovesnostjo so na glas prebrali imena vseh žrtev, katerih krste, prekrite s cvetjem, so postavili pred oltar. Številni družinski člani so sedeli ob krstah, jokali in objemali drug drugega.

Na zelo prometni avtocesti med Neapljem in Barijem pri kraju Avellino na jugu Italije se je v nedeljo zvečer avtobus z veliko hitrostjo zaletel v kolono stoječih avtomobilov, nato pa prebil ograjo in zgrmel z mostu 30 metrov globoko. Gre za eno najhujših avtobusnih nesreč v zgodovini Evrope. Od 48 potnikov jih je preživel le deset, vsi pa so hudo poškodovani. V drugih vozilih je bilo ranjenih devet ljudi. Vzrok nesreče še ni znan.

ZLATO

(999,99 %) za kg

32.164,42€ -4,85**SOD NAFTE**

(159 litrov)

104,46\$ -0,31**EVRO****1,3284 \$ +0,10****EVROPSKA CENTRALNA BANKA**
30. julija 2013

valute	evro (povprečni tečaj)	30.7.	29.7.
ameriški dolar	1,3284	1,3270	
japonski jen	129,99	129,91	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
češka krona	25,856	25,914	
danska krona	7,4549	7,45560	
britanski funt	0,86735	0,86340	
madžarski forint	299,10	297,88	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,7027	0,7024	
poljski zlot	4,2252	4,2294	
romunski lev	4,3888	4,4010	
švedska krona	8,6818	8,5812	
švicarski frank	1,2335	1,2330	
norveška krona	7,8720	7,8605	
hrvaška kuna	7,5045	7,5055	
ruski rubel	43,7430	43,5560	
turška lira	2,5570	2,5535	
avstralski dolar	1,4618	1,4364	
braziljski real	3,0219	2,9945	
kanadski dolar	1,3629	1,3636	
kitajski juan	8,1451	8,1377	
indijska rupija	80,3480	78,8500	
južnoafriški rand	13,1126	13,0362	



ŠTEVERJAN - Osnovna šola Alojz Gradnik bo pridobila nove prostore

Po selitvi še obnova zgornjega dela stavbe



Stavba osnovne šole Alojz Gradnik

BUMBACA

Na osnovni šoli Alojz Gradnik v Števerjanu bo v šolskem letu 2013-2014 pouk potekal v obnovljenih prostorih. V prihodnjih tednih bo namreč občina poskrbela za selitev klopi, opreme in drugega šolskega pohištva iz levega v desno oz. spodnje krilo šolske stavbe, ki ga je v minulih letih korenito obnovila in prilagodila protipotresnim normam.

Spodnji del šolskega poslopja, v katerega se bodo z začetkom novega šolskega leta vselili števerjanski učenci, v teh dneh ureja gradbeno podjetje Goni s sedežem v Ulici Ascoli v Gorici, ki mu je občinska uprava v dogovoru z goriškim šolskim uradom zaupala nekaj nujnih del. Občina bo vanje vložila 25.630 evrov. Izvajalec bo poskrbel za razširitev pločnika in zunanjega stopnišča, ki vodi k vhodu v šolsko stavbo, dalje za pretlakovanje pločnika, za postavitve varnostne ograje stopnišča, za prepletkanje zunanjih zidov, za obnovo ograj na terasah, za namestitve žaluzij ter za očiščenje vrat, poda, lestencev, stranišč in drugih prostorov. »Ta dela so skoraj zaključena. Ko bo podjetje zaključeno, bo stekla selitev opreme,« so včeraj povedali v tehničnem uradu briške občine.

Medtem občinska uprava že razmišlja o obnovi zgornjega dela stavbe, za katerega je v minulih mesecih prejela prispevek v višini 250.000 evrov. »Za zdaj imamo pripravljeno osnutek projekta, pred pripravo dokončnega in izvršnega načrta pa moramo sprejeti odločitev v zvezi s tipologijo del, ki jih bomo izvedli. Do septembra moramo preveriti, ali je tudi ta del stavbe potrebno prilagoditi protipotresnim normam, ali pa če bodo zadostovala manj zahtevna dela,« je povedala županja Franca Padovan, po kateri bi levi del stavbe lahko v bodoče uporabljali za razne društvene in druge dejavnosti. »Dodatni prostori bi bili nujno potrebni tudi v primeru, ko bi želeli uvesti celodnevni pouk. To je bila ena izmed točk, ki smo jih vključili v volilni program, pred vsako odločitvijo pa se bomo seveda pogovorili s starši,« je zaključila županja. (Ale)

GORICA - Od jutri Zdravstveno podjetje bo plačalo prevoz

Jutri, prvega avgusta, bo stopil v veljavo novi sporazum, ki ga je goriško zdravstveno podjetje podpisalo s sindikalnimi predstavniki upokojencev CGIL, CISL in UIL. Le-ti so namreč med srečanji konzulte za zdravje postavili problem bolnikov z gibalnimi težavami, ki po odpustitvi iz bolnišnice potrebujejo pomoč pri prevozu domov ali v domove za starejše občane, saj morajo ležati oz. sedeti na invalidskih vozičkih in se torej ne morejo peljati z navadnim avtomobilom.

Doslej so za prevoz oseb z gibalnimi težavami skrbele razne ustanove in organizacije prostovoljcev. Vsaka izmed njih je za prevoz zahtevala različno ceno, v glavnem od trideset do petdeset evrov, če je šlo za prevoz iz goriške oz. tržaške bolnišnice v eno izmed okoliških občin. Plačilo pa je za številne bolnike, ki so socialno ogroženi, predstavljalo velik problem, zato so sindikati zdravstveno podjetje spodbudili, naj najde drugačno rešitev. Vodstvo zdravstvene enote ni ostalo križem rok: sklenilo je, da bo od prvega avgusta zdravstveno podjetje samo skrbelo za plačilo omejenih prevoznih storitev. Za občane z nizkimi dohodki bo prevoz popolnoma brezplačen, ostali pa bodo morali plačati dvajset evrov, s čimer bodo krili osnovne stroške. Po navajanju direktorja zdravstvenega podjetja Marca Bertolija iz goriške in tržaške bolnišnice letno odpustijo okrog 2000 bolnikov z gibalnimi težavami.

GORICA - Odpirajo univerzo CIELS

Študentska populacija bo z oktobrom narasla



Obnovljena vila v goriških Stražcah

Po prihodu študentov tržaške arhitekturne fakultete in Visoke šole za umetnost novogoriške univerze, ki sta se v Gorico preselili v minulih letih, se bo jeseni goriška univerzitetna ponudba - in posledično študentska populacija - dodatno razširila. Svoj triletni program za jezikovne posrednike bo namreč oktobra v Gorici začela izvajati tudi Visoka šola CIELS iz Padove, ki ji je goriška občina namenila obnovljeno vilo Ritter v Stražcah.

Vodstvo zasebne univerze je sprva nameravalo odpreti goriško »podružnico« že lani, iz organizacijskih in tehničnih razlogov pa je naposled sklenilo, da bodo predavanja stekla v akademskem letu 2013-2014. Vstopni izpit bodo kandidati opravili 9. septembra na sedežu šole v Padovi. Visoka šola CIELS je sicer v minulih mesecih v vili Ritter, kjer je že opremila nekaj predavalnic in laboratorijev, priredila več kulturnih dogodkov in srečanj, ki so bila namenjena predvsem usmerjanju študentov in predstavitvi tečajev, oktobra pa se bo do začela predavanja.

Visoki šoli za jezikovne posrednike je dovoljenje za odprtje sedeža v Gorici dalo ministrstvo za izobraževanje, univerzo in raziskovanje, ki je 19. maja 2012 izdalo odlok, v katerem piše, da so diplome triletnega študija na šoli CIELS enakovredne diplomam, ki jih izdajajo javne univerze po zaključenem študiju za jezikovno posredovanje. V Gorici bo CIELS ponujal triletni študij: za vsak letnik bodo lahko sprejeli največ 150 vpisov, kar pomeni, da bo šola skupno štel največ 450 študentov, ki se bodo pridružili vrstnikom Tržaške in Videmske univerze ter Univerze v Novi Gorici.

Predavanja bodo, kot rečeno, potekala v vili Ritter v Stražcah, za katero bo šola plačevala najemnino občini. Sprva je bilo predvideno, da bo CIELS v akademskem letu 2012-2013 plačal 33.000 evrov, v letu 2013-2014 66.000, od tretjega leta dalje pa 120.000 evrov letno. Prejšnji teden pa je goriški občinski odbor sprejel sklep, na podlagi katerega bo tudi v letošnjem akademskem letu Visoka šola plačala občini



Študentom namenjeni prostori



33.000 evrov, saj bo za svoje dejavnosti potrebovala eno samo nadstropje; prihodnje leto, ko bo zasedla dodatne prostore, bo plačala 66.000 evrov, od akademskega leta 2015/2016 dalje pa 120.000 evrov.

Direktor Visoke šole Simone Borile je lani v intervjuju za naš dnevnik povedal, da ustanova CIELS noče konkurrirati z ostalimi univerzami, ki imajo sedež v mestu, temveč prihaja v Gorico s ciljem, da bi tukajšnjo univerzitetno ponudbo obogatila. V Gorici bodo bodoči jezikovni posredniki lahko izbirali med štirimi različnimi specializacijami. Prva bo smer za orientalske jezike, ostale pa so medkulturna-etnopedagoška smer, kriminologija in smer za diplomatske vede. »Slednja je edina, ki se nekoliko približuje ponudbi Tržaške univerze v Gorici,« je pojasnil Borile, po katerem daje šola CIELS velik poudarek učenju tujih jezikov. Prvi tuj jezik bo obvezno angleščina, kot drugi tuj jezik pa bodo študentje Visoke šole lahko izbrali tudi slovenščino. (Ale)

VIPAJSKA DOLINA

Tudi burja predvidljiva

Tuji partnerji bodo preučili območje

S pomočjo posebne programske opreme bodo v Vipavski dolini lahko v prihodnje predvideli obseg naravnih nesreč, kot so poplave, zemeljski plazovi in burja, ter ocenili posledice škode. Gre za program za napovedovanje naravnih nesreč, ki so ga izdelali partnerji iz Italije, Francije, Nemčije, Grčije in Slovenije znotraj evropskega projekta Risk. Pripravili bodo strokovne analize za pet evropskih območij, med katerimi je tudi Ajdovščina.

Občina Ajdovščina bo na podlagi analiz pridobila natančno geološko, topografsko in hidrološko analizo, oceno ogroženosti in vpliva podnebnih sprememb na nastanek naravnih nesreč, oceno urbanističnih in demografskih sprememb do leta 2030 ter priporočila za urbanistično načrtovanje in način gradnje. Ob tem pa tudi novo programsko opremo Risk, ki bo omogočala natančne izračune. Za občino Ajdovščino, ki jo pestijo veliki plazovi, poplave, burja, suša in požari, bo novo pridobljeno znanje podlaga za izdelavo posodobljenih in učinkovitih protokolov reševanja ob naravnih nesrečah, z omenjeno opremo bodo lahko natančno določili tudi območja, ki so za gradnjo neprimerne oziroma pogojno primerna. »Konec prihodnjega leta bomo imeli za Vipavsko dolino že urbanistično izdelan načrt. Vnaprej bomo lahko analizirali tudi poplavljanje Vipave, ko bo ta naraščala, in že pred sprožitvijo plazov ocenili, kakšno škodo lahko povzroči,« napoveduje Igor Benko, poveljnik ajdovske civilne zaščite.

Na ljubljanski Fakulteti za gradbeništvo in geodezijo pa so zasnovali tudi zamisli projekta merjenja hitrosti burje, z namenom, da bi ugotovili njen vpliv na določene ovire, kot so strehe objektov ali avtomobili na cesti. Kot pojasnjuje docent Goran Turk, so merilno mesto postavili na strehi tribune ajdovskega stadiona, zato da bi skušali poiskati povezavo med vetrom, ki piha, in silo, ki vpliva na poškodbe. Rezultate naj bi dobili konec prihodnjega leta, takšnih meritev pa zaenkrat ni ne v Sloveniji, ne v tujini, zagotavlja profesor.

V ajdovski občini je registriranih devetnajst plazov, med njimi Slano blato, Stogovce in Znosence; plaz Znosence je saniran, na plaz Stogovce se premikajo zgolj bočni plazovi, na plaz Slano blato nad Lokavcem pa je odvodnjavanje poškodovano, zato se je plaz razširil kar precej v Trnovski gozd.

Gasilsko reševalni center Ajdovščina je lani opravil skupno 438 intervencij: 198 zaradi burje, 73 zaradi požarov, 32 zaradi poplav, 60 intervencij zaradi nesreč v prometu, 63 intervencij tehnične pomoči. (km)



**Kulturni center
Lojze Bratuž**

**Krožek
Anton Gregorčič**

vljudno vabita na

SREČANJE POD LIPAMI

GOST VEČČERA BO
ZGODOVINAR. STROKOVNJAK ZA
POVOJNE POBOJE
IN PRIKRITA GROBIŠČA

JOŽE DEŽMAN

Pogovor bo vodila časnikarka
Erika Jazbar

Kulturni center Lojze Bratuž
Četrtek, 1. avgusta 2013, ob 20.30



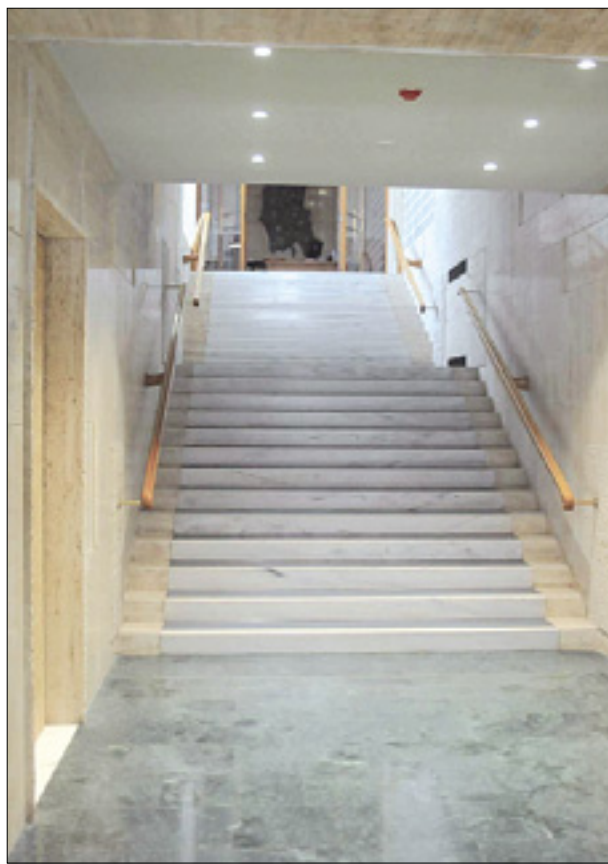
GORICA - Obnavljanje pokrajinske palače na Korzu

Gradbincem se ne mudi

Obnavljanje sedeža pokrajinske uprave na goriškem Korzu poteka upočasnjeno od dneva, ko je morala pokrajina preložiti za sedem mesecev rok za dokončanje del. Kot smo že poročali, zaradi restriktivnih določil pakta stabilnosti uprava ne more plačevati gradbenega podjetja, kakor je bilo dogovorjeno po pogodbi, pa čeprav ima na voljo proračunski denar. Izvajalec - gre za navezo Coveco iz Marghere, CEM iz Ronk, Lithos iz Benetk in TecnoGeo iz Campoformida - je pristal na spremembo pogodbe, na podlagi katere so začetnim 220 delovnim dnevom dodali še 210 dni.

»Čeprav upočasnjeno, obnova poteka. Gradbincem se sedaj ne mudi. Vsekakor skušamo vsak mesec dati na stran 100 tisoč evrov za podjetje, zato da lahko krije stroške. Na dokončanje del bomo morali počakati še eno leto. Če ne bo drugih ovir, bo obnova zaključena poleti prihodnjega leta,« je včeraj ocenila odbornica za javna dela Donatella Gironcoli. Prvi vtis o tem, kakšen bo obnovljeni sedež pokrajine, si lahko vsakdo ustvari ob vstopu v pritličje, saj je od junija ponovno uporaben glavni vhod s Korza. Za uporabo so usposobili tudi kletne in podstrešne prostore (v slednje bodo preselili pisarne), v prvem nadstropju pa bodo uredili »front office« - sprejemne pisarne, namenjene javnosti, med njimi tudi urad za delo. »V palačo bomo preselili prav vse pokrajinske službe, ki so danes posejane po mestu, razen motorizacije in tehničnih služb, ki bodo ostale v Štandrežu. Zadnjo besedo bo vsekakor imel predsednik pokrajine,« je pojasnila odbornica in še omenila, da so med obnovo odkrili dekoracije, ki jih bodo ovrednotili.

Obnova se je začela novembra 2011, pokrajina, ki ji v Rimu odštevajo dneve, pa bo zanj odštela 5,4 milijona evrov.



Obnovljeno stopnišče in preddverje

BUMBACA



GORICA

Duševno zdravje brez meja

V goriškem centru za duševno zdravje bo danes potekalo čezmejno srečanje. Dnevni center v parku Basaglia v Ulici Vittorio Veneto bo obiskala skupina bolnikov in zdravnikov slovenskega združenja za duševno zdravje Šent iz Ajdovščine in Šempetra, s katerim enota za duševno zdravje goriškega zdravstvenega podjetja že dalj časa sodeluje. Pobudo so priredili v sodelovanju z združenjem Fusam in udeležnostvom revije Nuove strade/Nove poti.

»Sodelovanje med našim centrom in sorodnimi ustanovami na slovenski strani meje je že ustaljeno. Tudi to srečanje je primer dobrih čezmejnih odnosov, ki so jih začeli gojiti in jih podpirajo predvsem uporabniki in njihove družine,« je povedal vodja oddelka za duševno zdravje goriškega zdravstvenega podjetja Franco Perazza in našel še druge »sadove« čezmejnega sodelovanja, kot so jesenski čezmejni pohod, glasbena skupina Free Tones, ki jo sestavljajo slovenski in italijanski pacienti ter dvojezična revija Nuove strade/Nove poti. »Vse to dokazuje, da je mogoče tudi s skromnimi sredstvi ustvariti pravi kapital medčloveških odnosov, energij in znanja,« pravi Perazza, ki je prepričan, da bo na področju duševnega zdravja - npr. pri vključevanju duševnih bolnikov v delovno okolje - marsikaj lahko naredilo tudi Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje.

GORICA - Pokrajinski muzeji na Kornu

Pinakoteka »skriva« zaklad

Projekt Agorà je zaključen, proračunski denar je izčrpan - Postavlja se vprašanje, če bodo odkupljena dela primerno ovrednotena

Pinakoteka Pokrajinskih muzejev je bogatejša za dela dvanajstih likovnih umetnikov iz Goriške, med njimi najstarejša je Dora Bassi (1921-2007), najmlajši pa Stefano Comelli (1968). Časovni lok med njima zapolnjujejo Alfred de Locatelli (1960), Mario Di Iorio (1958-1999), Franco Dugo (1941), Gianna Marini (1932), Mauro Mauri (1945-2001), Mario Palli (1946), Sergio Pausig (1954), Sergio Scabar (1946), Mario Tudor (1932) in Giorgio Valvassori (1947). Mlajše generacije ni (še).

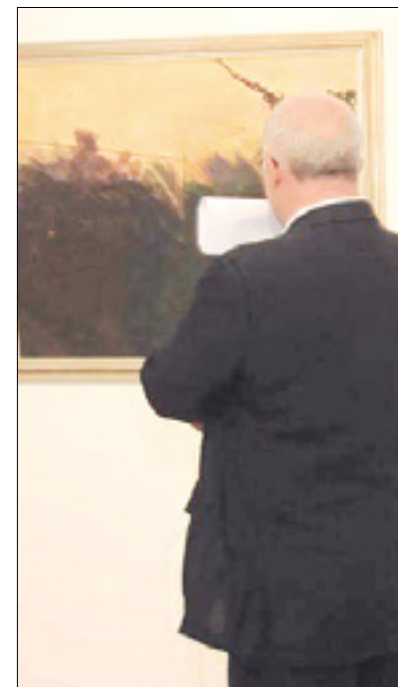
Dela omenjenih ustvarjalcev so na ogled v prostorih palače Attems Petzenstein na Kornu. Razstavo so odprli na začetku julija ravno zato, da javnosti predstavijo umetniške odkupe Pokrajinskih muzejev. V isti palači bodo danes ob 18. uri predstavili še spremni katalog s posnetki odkupljenih del in s pripisi umetnostne kritičarke Isabelle Reale. V času, ko tudi kultura trpi zaradi težkih finančnih udarcev, je vest o umetniških odkupih neobičajna, vsekakor pa dobrodošla glede na dejstvo, da je osrednji muzejski ustanovi na Goriškem le uspelo nadgraditi svoje zbirke z dosežki sodobnikov.

Pinakoteka Pokrajinskih muzejev, za katero skrbi kustos Saša Quinzi, je tudi po zaslugi odkupov najbolj zgovoren dokaz živahnosti in kakovostne ravni krajevne likovne scene. Če upoštevamo okoliščino, da bogato zbirko goriške umetnosti premore tudi družba KB 1909 in da so kvalitetna dela goriških ustvarjalcev posejana tudi po manjših zasebnih zbirkah, potem lahko ugotovljamo, da je »mala« Gorica dalo od sebe veliko več na likovnem kot pa na drugih področjih. Tudi spodbuda, da so se Pokrajinski muzeji lotili dokumentiranja te živahnosti, je prišla iz vrst krajevnih umetnikov, ki so pred dobrimi petimi leti s polemičnim nastopom opozorili na vrzel v delovanju muzejev. Pokrajinska uprava je odreagirala s projektom Agorà, s proračunsko postavko za nove odkupe in s sestavo komisije, ki ji je bila zaupana naloga, da opravi izbor. Ob direktorici Pokrajinskih muzejev Raffaelli Sgubin sta bili vanjo imenovani še Maria Masau Dan, ki je že vodila muzej Revoltella in je danes odgovorna za mestne muzeje v Trstu, ter Isabella Reale, ki je z vrha videmske galerije sodobne umetnosti presedlala na čelo muzejev

v Pordenonu. Poleg odkupov, ki so dokumentirani na razstavi in v katalogu, so v palači Attems-Petzenstein na ogled tudi dela, ki so jih Renzo Pagotto, Franco Manzoni, Anibele Cunoldi Attems, Laura Grusovin in Robert Faganel sami podarili muzeju.

Projekt Agorà je zaključen, denar je izčrpan, odkupljena dela pa so vstopila v stalno zbirko muzejev. Postavlja se torej vprašanje, če bodo primerno ovrednotena. V okviru Pinakoteke je goriškim likovnim umetnikom dvajsetega stoletja odmerjena le ena soba, dodatnih prostorov pa ne bodo kar tako dobili. »Zato da se ne bi likovna dela znašla v depojih, bi zanje lahko poiskali primerno lokacijo tudi v pokrajinski palači na Korzu, ki se pravkar obnavlja,« na glas razmišlja kustos Saša Quinzi.

Razlogov za obisk Pinakoteke na Kornu je torej danes še več kot v preteklosti. Prepričani smo, da je njen »zaklad« neznan tudi za marsikaterega domačina. Odprta je od torka do nedelje med 10. in 17. uro, kar zlasti v poletnem času ni ravno posrečen urnik. Kakor vsako prvo nedeljo v mesecu bo 4. avgusta vstop v Pinakoteko prost.



V goriški Pinakoteki

BUMBACA



Vejevje na goriški ulici

BUMBACA

GORIŠKA

Veter dvignil streho, avto potegnili iz blata

Po ponedeljkovi popoldanski nevihti je v noči na včerajšnji dan Goriško ponovno zajelo silovito neurje, zaradi katerega so gasilci in prostovoljci civilne zaščite bolj malo spal. Gasilci so do včerajšnjega dopoldneva opravili 50 intervencij - v glavnem so odstranjevali veje in drevesa, npr. v ulicah Leoni in Nizza -, največjo škodo pa je povzročilo drevo, ki je zgrmelo na avtomobil v Ulici Udine v Ločniku in ki so ga včeraj delavci dokončno odstranili. Civilna zaščita je bila na terenu do 2. ure ponoči. Ob odstranjevanju dreves in vej so prostovoljci intervenirali v Ločniku, kjer je močan veter dvignil streho hiše, ki jo še gradijo. Kmalu zatem so v Ločniku nudili pomoč paru, ki je avtomobil parkiral na stranski cesti sredi polj. Prostovoljci so morali vozilo potegniti iz blata.



Pustolovščina v Solkanu

SOLKAN - Pustolovski park

Dvigneš se med drevesa in se sprehodiš med njimi

Ponujajo tudi prelet Soče na 300 metrov dolgi žici, nategnjeni 40 metrov visoko

V okviru živahnega dogajanja v solkanskem Kajakaškem centru, kjer je ob srebanju hladnih pijač in klepetu mogoče opazovati brzice na tekmovalni progi za kajake in kanuje ali pa zavidati tistim, ki si drznejšo celo zaplavati med njimi dvesto-tristo metrov dolvodno, je še vedno privlačna ponudba tamkajšnjega pustolovskega parka. Morda se je v enem letu delovanja razširil glas, da je le potrebna določena telesna priprava zato, da se dvigneš med drevesa in se »sprehodiš« med njimi, a prav to predstavlja izziv. Saj se tudi za v gore moramo pripraviti.

Sedanji urnik Soča Fun parka od 10. do 21. ure velja ob koncih tedna in ob praznikih, zadnji vpis in vstop pa sta mogoča vsaj dve uri pred zaprtjem, saj traja »sprehajanje« po vrveh, žicah, stremenih in deskah kar nekaj časa. V ceno 28 evrov je zaobjet tudi prelet Soče na 300 metrov dolgi žici, nategnjeni 40 metrov visoko (t.i. »spust poguma«); za eno tretjino je ceneje za tiste, ki se umirjeno vrnejo na gumenjaku. Za družine so predvideni popusti, za organizirane skupine nad petnajst udeležencev pa sprejemajo prijave tudi izven delovnega časa. Vstopnina velja za izposajo varovalne opreme in dve uri pustolovščin po parku. (ar)



Z odbornico o zdravstvu

Goriška predstavnika stranke SEL Livio Bianchini in Paolo Del Ponte sta se včeraj v Trstu zadržala na poldrugo uro dolgem delovnem razgovoru z deželno odbornico za zdravstvo, Mario Sandro Telesca. Opozorila sta jo na odprta vprašanja goriškega zdravstva (center za duševno zdravje, tromboliza, porodnišnica ...) in poudarila izjemne priložnosti, ki jih na tem področju ponujajo čezmejne sinergije. V zameno sta prejela zagotovilo, da bo za Goriško čim bolj poskrbljeno. Odbornica je tudi potrdila, da se bo s prvim septembrom Gianni Cortiula vrnil na mesto generalnega direktorja goriškega zdravstvenega podjetja, Marco Bertoli pa bo ponovno sanitarni direktor.

Poveljnik odhaja

Deželni poveljnik karabinjerjev Furlanije-Juljske krajine Luciano Zubani je včeraj obiskal Gorico. Zubani bo namreč v kratkem odšel v Milan, kjer mu bodo zaupali vodenje meddeželnega poveljstva Pastrengo. Zubanija je sprejel pokrajinski poveljnik Giuseppe Arcidiacono, sledila pa so srečanja s karabinjerji posameznih oddelkov, z goriško prefektinjo Mario Augusto Marrosu, državno tožilko Caterino Ajello in nadškofom Carlom Robertom Mario Redaellijem.

Nedelja metel v Brdih

Nocoj ob 20.30 bo goriški urednik časopisa Il Piccolo in pisec knjižice o Nedelji metel (1952) Roberto Covaz predstavil svoje zanimivo besedilo v prostorih kmetije Aleša Komjanca na Jazbinah. Dogodek se vključuje v niz družbenih in družabnih srečanj, za katere poskrbijo na Komjančevi domačiji v okviru ovrednotenja tistega dela Brd in tamkajšnjih proizvodov. Predstavitve publikacije »La domenica delle scope« ni premierna, saj je besedilo že poldrugo leto na razpolago, je pa za zahodni del goriške pokrajine, ki ne živi v tesnem stiku z glavnim mestom, dovolj zanimiva - zlasti za mlajše generacije.

Glasba in ples v Tržiču

Prireditelji niza Estate Monfalconese bodo drevi na Trgu Republike priredili ples z glasbo v živo. Na oder bodo ob 21. uri stopili člani skupine Orchestra Fantasy.

Cheryl Porter v Gradežu

Ameriška gospel zvezda Cheryl Porter bo jutri gostja niza Musica a 4 stole v Gradežu; nastopila bo v »parku vrtnic« (Parco delle Rose) ob 21.30.

Zakuska v drugem baru

V tiskovno sporočilo goriške občine o natečaju »Gorizia in fiore«, ki smo ga objavili v minulih dneh, se je vrnila napaka. Zakuske ni ponudil bar Class Café, ampak bar Venezia Giulia iz Ulice Capodistria.

Obvestila

BREZPLAČNA AVTOBUSNA POVEZAVA OVERNIGHT poteka vsako soboto od 13. julija do 10. avgusta ter 15. avgusta; povezovala bo Gorico in Tržič z Gradežem; več na www.aprtgorizia.it/it/13852/Overnight.

OBČINSKA KNJIŽNICA v Sovodnjah bo zaprta do 15. avgusta.

AŠZ MLADOST IN ZŠŠDI organizirata nogometni kamp za deklice in dečke od 5. do 14. leta starosti od ponedeljka, 19., do vključno sobote, 24. avgusta, na nogometnem igrišču v Doberdobu. Vodili ga bodo slovensko govoreči trenerji za nogometaše in vratarje! Vpisovanje in informacije: tel. 339-3853924 ali erimic65@tiscali.it (Emanuela).

VILEŠ - Policija ovadila tri Romune

V kombiju skrivali 223 izrabljenih in nevarnih baterij

Prevažali so obsežen tovor izrabljenih in pokvarjenih baterij, za katerega sploh niso imeli ustreznih dovoljenj. Zato je goriška mejna policija v prejšnjih dneh ovadila tri romunske državljane, ki jih je ustavila v bližini cestninske postaje pri Vilešu.

Policisti so v soboto zvečer v okviru rednega nadzora, ki ga dnevno opravljajo na območju goriške pokrajine, ustavili večji kombi. Z njim so se peljali trije Romuni, ki so predstavnikom sil javnega reda izročili dokumente. Goriški policisti so po pregledu dokumentov sklenili, da si ogledajo še prtljažnik kombija, kjer so našli nenavaden tovor. Trije Romuni so namreč prevažali

kar 223 izrabljenih baterij za avtomobile in tovorna vozila, ki so bile v zelo slabem stanju. Policisti so baterije zasegli, saj tuji državljani niso imeli ustreznih dokumentov in dovoljenj za njihov prevoz in primerno odlaganje. Ob baterijah, ki so jih odpeljali v specializirano odlagališče, so policisti zasegli tudi kombi, tri Romune pa so odpeljali v kasarno ter jih naposled prijavili zaradi nedovoljenega prevoza in trgovanja s strupenim in onesnažujočim materialom.

»Zaseženi material, ki so ga po vsej verjetnosti natovorili v okolici Rima, spada po veljavni zakonodaji zaradi svoje vsebine v kategorijo materialov, ki so izredno nevarni za



V kombiju je bilo 223 baterij

okolje. Z odpadnimi baterijami je treba ravnati po točno določenih postopkih,« poudarjajo predstavniki goriške mejne policije, ki so v letošnjem letu na Goriškem že večkrat naleteli na tovore izrabljenih baterij, ki so običajno namenjene črne-

mu trgu v tujih državah, predvsem na vzhodu. »Zato policisti vsak dan opravljajo kontrole na goriških pokrajinskih cestah in so pri tem zelo pozorni na nedovoljeno trgovanje s strupenim materialom,« poudarja jo na goriški kvesturi.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
PROVVIDENTI, Ul. Oberdan 3, tel. 0481-531972.

DEŽURNA LEKARNA V LOČNIKU
MADONNA DI MONTESANTO, Ul. Udine 2, tel. 0481-390170.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU
DEL TORRE, Ul. Latina 77, tel. 0481-90026.

Kino

DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Wolverine - L'Immortale«. Dvorana 2: 18.00 - 20.15 - 22.15 »Se sposti un posto a tavola«. Dvorana 3: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Now you see me - I maghi del crimine«.

DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Wolverine - L'Immortale«. Dvorana 2: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Now you see me - I maghi del crimine«. Dvorana 3: 18.00 - 20.15 - 22.15 »Se sposti un posto a tavola«. Dvorana 4: 17.30 - 19.50 »Pain & Gain - Muscoli e denaro«. Dvorana 5: 17.45 - 20.00 »Eco Planet - Un pianeta da salvare«. Dvorana 6: 21.30 »La grande bellezza«.

Koncerti

FESTIVAL ECHOS - ČEZMEJNI ODMEVI do 12. septembra: danes, 31. julija, ob 21. uri v cerkvi sv. Zenona v kraju Chiopris - Viscone koncert Irene Rovtara (flavta) in Silvie Podrecca (harfa); 8. avgusta, ob 21. uri v kraju Villa Lvaria di Pavia pri Vidmu nastop klezmer glasbe slovenske skupine Klez-coustic's (v primeru slabega vremena v športni dvorani v kraju Lauzacco); več na www.echosproject.eu.

Šolske vesti

PRIPRAVA NA ŠOLO v Dijaškem domu v Gorici bo potekala od 26. avgusta do 11. septembra. Učencem osnovne in srednje šole ponuja ponavljanje in utrjevanje učne snovi, tečaj angleščine, inštrukcije, jezikovne delavnice, po učne ekskurzije. Poseben program za

otroke, ki bodo obiskovali prvi razred osnovne šole; informacije in vpisovanje na info@dijaskidom.it, do zasedbe razpoložljivih mest.

TEČAJ ANGLEŠČINE z jezikovno šolo Papagaj iz Nove Gorice po potekal v Dijaškem domu v Gorici od 26. avgusta do 6. septembra. Namenjem je osnovnošolskim in srednješolskim učencem; informacije in vpisovanje na info@dijaskidom.it, do zasedbe razpoložljivih mest.

SLOVIK obvešča, da je odprt razpis za vpis v delavnice obšolskega študijskega program Ekstra in za multidisciplinarni program za kakovostno kadrovsko rast za dijake; informacije na spletni strani www.slovik.org in info@slovik.org.

POLETNOSTI 2013: Mladinski dom obvešča, da bosta med 26. avgustom in 6. septembrom pripravi na začetek pouka »Šola za šalo« za osnovnošolce in »Srednja na štartu« za srednješolce; med 2. in 6. septembrom tečaj »Vstop v srednjo šolo« za peto-prvošolce; informacije in vpisi po tel. 334-1243766, 328-3155040, 0481-546549 / 536455 ali po elektronski pošti mladinskidom@libero.it.

SLOVIK - razpis in prijavnica za programe 2013-2014, namenjene dijakom in študentom, sta objavljena na spletni strani www.slovik.org. Izpolnjene prijavnice zbiramo na naslovu info@slovik.org do 15. septembra. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (torek-četrtek 10.00-12.00).

Izleti

PROSVETNO DRUŠTVO RUPA-PEČ sporoča, da sta se sprostili dve mesti za izlet na Portugalsko od 22. do 29. avgusta; informacije na tel. 0481-882285 (Ivo Kovic).

KRUT obvešča člane, da je v teku vpisovanje za skupinsko bivanje z možnostjo prilagojenega paketa za zdravje ali dobro počutje v Šmarjeških Toplicah od 25. avgusta do 4. septembra; informacije in prijave v goriškem uradu, Korzo Verdi 51/int., tel. 0481-530927, krut.go@tiscali.it ob torkih od 9. do 12. ure ali na društvenem sedežu v Trstu, Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it, od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure.

KRUT obvešča člane, da se lahko že prijavi za skupinsko bivanje v Talaso Strunjan od 13. do 23. oktobra z individualno prilagojenim paketom za zdravje oziroma dobro počutje; informacije in prijave v goriškem uradu, Korzo Verdi 51/int., tel. 0481-530927, krut.go@tiscali.it ob torkih od 9. do 12. ure ali na društvenem sede-

žu v Trstu, Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it, od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure.

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV ZA GORIŠKO sporoča udeležencem izleta v Tolmin in piknika v Brjah, ki bo v nedeljo, 4. avgusta, da bo avtobus št. 1 odpeljal ob 7.50 iz Štandreža na Pilošču in pri lekarni, nato s postanki v Podgori pri telovadnici, pri vagi in na Gorišču / na trgu Medaglie d'oro. Avtobus št. 2 pa bo odpeljal ob 7.30 iz Jamelj, nato s postanki v Doberdobu, na Poljanah in v Sovodnjah pri občini in lekarni. Organizatorji priporočajo točnost.

ZDRUŽENJE TEMPO LIBERO COOP CONSUMATORI NORDEST prireja ob 100-letnici opere v Veroni in ob 200-letnici rojstva Giuseppeja Verdija izlet v Verono 24. avgusta za ogled opere »Aida«; informacije in vpisovanje v veleblagovnicah Coop Consumatori Nordest ali po tel. 335-7835183 do zasedbe mest.

Prireditve

POLETJE 2013 V PARKU BASAGLIA v okviru projekta »Dolce-mente«: vsak četrtek med 17. in 18. uro bo zdravnik Flavio Komauli imel sprostilna srečanja s tehnikami proti stresu in med 18. in 19. uro bo Annamaria Zin vodila telesne vaje chi kunga z bambusovimi palicami. Srečanja bodo potekala v parku Basaglia v Ul. Vittorio Veneto 174 v Gorici, ob slabem vremenu v prostorih dnevnega centra; vstop prost.

DAN BRESKEVE v Sadjarskem centru Bilje v organizaciji Kmetijskega gozdarskega zavoda Nova Gorica: danes, 31. julija, s pričetkom ob 8. uri prikaz letne rezi breskev, ob 10. uri odprtje razstave sort breskev z možnostjo degustacije, ob 13. uri bodo strokovna predavanja na temo breskve. Udeleženci predavanj bodo brezplačno prejeli celovit pregled 20-letnega dela Sadjarskega centra Bilje.

LETNI KINO na ploščadi za občinsko stavbo v mestni občini Nova Gorica ob 21. uri: 1. avgusta »Perzopolis« Francija-ZDA, 2007; 2. avgusta »Resničnost« Italija-Francija, 2012; 3. avgusta »Srečen za umret« Slovenija, 2012; 4. avgusta »Kraljestvo vzhajajoče lune« ZDA, 2012; 8. avgusta »Življenje na smetišču« Brazilija-Velika Britanija, 2010; 9. avgusta »Ime mi je Li« Italija-Francija, 2011; 10. avgusta »V letu hip hopa« Slovenija, 2011; 11. avgusta »Ko sem bil mrtev« Nemčija, 1916, »Prstan« Slovenija, 2013 in »Nibiru=Nimiru« Slovenija, 2013; vstop je prost, tuji filmi so opremljeni s slovenskimi podnapisi, v prime-

ru dežja bo predvajanje v veliki dvorani občinske stavbe; več na www.poletnadozivetja.si/letni-kino.

V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRAUTUŽ v Gorici bo v četrtek, 1. avgusta, ob 20.30 gost »Srečanja pod lipami« slovenski zgodovinar Jože Dežman. Večer, ki ga goriški hram prireja v sodelovanju s krožkom za družbena vprašanja Anton Gregorčič, bo vodila časnika Erika Jazbar.

ZDRUŽENJE CUORE AMICO prireja v petek, 2. avgusta, ob 17. uri v okviru projekta »Estate serena« kabaretni večer na sedežu v Ul. Cipriani 71 v Gorici. Nastopala bosta Sdrindule in Cogolo.

Pogrebi

DANES V GORICI: 10.00, Eugenia Venier vd. Petrogalli (iz splošne bolnišnice) v cerkvi na Svetogorski ulici in na glavnem pokopališču.

DANES V ŠTEVERJANU: 10.00, Marcellina Lango vd. Humar (iz bolnišnice Sv. Justa v Gorici) v cerkvi in na pokopališču.

DANES V LOČNIKU: 9.00, Ita Bregan vd. Bressan (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

DANES V ROMANSU: 16.30, Onorina Maria Zoff vd. Calligaris (iz Palmanove) v cerkvi in na pokopališču.

DANES V FOLJANU: 10.00, Mara Ursic vd. Gallizia (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi Sv. Elizabete in na pokopališču.

DANES V ŠKOCJANU: 10.00, Aldo Fontana (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi, sledila bo upepelitev.

✝ Zapustila nas je naša draga

Ema Tomsič vd. Florenin

Žalostno vest sporočajo

njeni najdražji

Pogreb bo jutri, 1. avgusta, ob 13.50 iz mrliške veže goriškega pokopališča v župnijsko cerkev v Sovodnje ob Soči ob 14. uri.

Topla zahvala vsem, ki jo bodo pospremili na zadnji poti.

Sovodnje, 31. julija 2013

Teta Ema,
hvala za vse preživete ure z vami.

Anica s Floreninovimi



Šport

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786350
faks 040 7786339
sport@primorski.eu

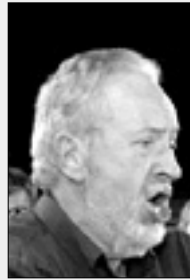


Primorski
dnevnik



Po Poljski: Bole četrtri, Mezgec deseti

VARŠAVA - Norvežan Thor Hushovd (na fotografiji ANSA) je zmagovalc tretje etape kolesarske dirke po Poljski. Na preizkušnji od Krakowa do Rzesowa, dolgi 226 kilometrov, je tekmovalc ekipe BMC ugnal Avstralc Steeleja Von Hoffa in Marka Renshawa. Najboljši Slovenec Grega Bole (Vacansoleil) je bil četrtri, na desetem mestu je etapno končal Luka Mezgec (Argos Shimano). Skupno je v vodstvu dirke, ki se bo končala v soboto, domačin Rafal Majka (Saxo), štiri sekunde na drugem mestu zaostaja Kolumbijec Sergio Hentao Montoya.



Kredit za novi stadion Friuli

VIDEM - »Novi stadion bo naš scudetto«, je včeraj izjavil »patron« videmskega nogometnega prvoligaša Udineseja Gianpaolo Pozzo, potem ko je včeraj v Rimu podpisal dogovor za izposojlo kredita za gradnjo nove športne infrastrukture v Vidmu. »Kljub ogromni birokraciji - kot je poudaril Pozzo - nam je uspelo začeti z deli za novi stadion Friuli, ki bo našemu nogometnemu gibanju prinesel končno nekaj svežine, udobnosti in tudi modernosti.«

PLAVANJE - Nekateri so presenetili (Pellegrini), drugi pa razočarali (Lochte)

V finale z nasmehom

BARCELONA - Za pravo presenečenje je tretji dan svetovnega prvenstva v plavanju v Barceloni poskrbela prva dama italijanskega tabora Federica Pellegrini, ki se je na 200 m prosto prebila v finale. Čeprav je sprva napovedovala, da bo v španskem mestu tekmovala samo v hrbtnem slogu in v štafetah, se je naposled odločila, da bo nastopila tudi v svoji paradni disciplini, kjer brani svetovni rekord in svetovni naslov. Včeraj je v drugem polfinalu zmagala z najboljšim absolutnim časom 1,55,78: v zadnjih 50 metrih je nadoknadila zaostanek in prehitela Muffatovo, Sjostromovo in Franklino. »Sploh nisem pričakovala takega rezultata, saj se na to tekmo nisem posebej pripravljala. Prepričana pa sem, da bo finale povsem druga zgodba,« je povedala po nastopu in potrdila, da se je med plavanjem predvsem zabavala, kar je bržkone pozitivno vplivalo na rezultat. Plavalca iz Vidma Alice Mizzau pa je v prvi polfinalni skupini dosegla 6. čas (1:58,05) in izpadla iz nadaljnjih bojev.

Razočaranje dneva pa je Američan Ryan Lochte, branilec naslova na 200 m prosto. Američani so napovedovali, da bo prvi plavalec prvenstva, na koncu pa se je moral branilec naslova iz Sanghaja 2011 zadovoljiti »samo« s četrtnim mestom. Lochte in Rus Danila Izotov sta veljala za prva favorita, na koncu je Rus prišel do brona, zmagal pa je olimpijski prvak Yannick Agnel pred drugim Američanom Connorjem Dwyerjem. »Sam sem presenečen. Pred prvenstvom sem si želel le finale,« je zmagi dodal 21-letni Francoz. »Danes nisem imel svojega dne. To moram čim prej pozabiti, saj me tukaj čaka še veliko težkih tekem,« pa je povedal Lochte.



Federica Pellegrini najboljša v polfinalu

ANSA

OB ROBU BAZENA Michael Phelps, vrnitev le vprašanje časa?

BARCELONA - Posebni gost plavalnega svetovnega prvenstva v Barceloni je tudi Američan Michael Phelps, najuspešnejši olimpijec vseh časov. Plavalec se je od bazenov uradno sicer poslovil, a vse pogostejša so namigovanja o njegovi vrnitvi. Na prizorišču SP se Phelps v pogovoru z ameriško televizijo ni izjasnil, kako naprej. Vprašanje ameriških novinarjev je bilo jasno in jedrnat, ali se bo vrnil do olimpijskih iger v Rio 2016? Plavalec je ob odgovoru ostal nejasen, kot že večkrat: »Ne vem, kaj se bo zgodilo v prihodnosti. Ne vem niti tega, kaj bo jutri.«

Podobni so bili drugi odgovori Američana, ki meni, da življenja ne načrtuje prav daleč naprej: »Ne vem. Zdaj smo leta 2013 in zdaj v športnem smislu ne načrtujem ničesar.« Nekateri strokovnjaki ocenjujejo, da 28-letni Phelps s tem medijsko prefinjeno podaljšuje svojo športno vzgodbu in polni časopisne stolpce, saj vztrajna pri izmikanju z odgovorom in ostaja zanimiv za sponzorje.

Pred in po Londonu je bilo drugače, saj je plavalec jasno napovedal konec plavalne poti, po letu dni pa je vse več ugibanj o njegovi vrnitvi. Z odgovorom ni postregel niti v Barceloni, kjer je pred desetimi leti osvojil prve štiri naslove svetovnega prvaka. Največ o njegovi vrnitvi govorijo soplavalci v ameriški reprezentanci: »Vsi vemo, da je njegova vrnitev le vprašanje časa,« pravi Ryan Lochte. (STA)

VATERPOLO, moški, četrtfinale:
Grčija - Madžarska 3:9, Hrvaška - Avstralija 7:6 (po dveh podaljških), Črna Gora - Srbija 9:8, Španija - Italija 3:4.

200 M PRSNO Dugonjić v finale z 2. časom

Slovenski plavalec Damir Dugonjić si je na svetovnem prvenstvu v Barceloni priplaval finalni nastop v disciplini 50 metrov prsno z izenačenim časom evropskega rekorda 26,83 in zmago v prvi polfinalni skupini. V drugi skupini je zmagal Južnoafričan Cameron Van Der Burgh, ki je postavil tudi najhitrejši čas polfinala - 26,81. Dugonjić je absolutno dosegel drugi čas polfinala. Finale bo danes ob 18.41. Italijan Fabio Scozzoli pa je izpadel že v kvalifikacijah.

Kdo je osvojil še zlato kolajno?

Na svetovnem prvenstvu v plavanju v Barceloni so včeraj podelili pet kompletov kolajn. Litovka Ruta Meilutytė, ki je v ponedeljek v polfinalu postavila nov svetovni rekord na 100 m prsno, je včeraj v finalu za tem časom zaostala sedem stotink, a je osvojila zlato medaljo. Na 100 metrov hrbtno je zmagal Matthew Grevers z 52,93. Francoz Yannick Agnel je bil najhitrejši na 200 m prosto s časom 1:44,20. Na 100 metrov hrbtno se je z zlatom oklila ameriška plavalka Missy Franklin (58,42), na 1500 prosto pa je Američanka Katie Ledecky postavila nov svetovni rekord na 1500 metrov prosto in zmagala s časom 15:36,53.

AGILITY - Na ekipnem tekmovanju na odprtem evropskem prvenstvu

Openki Maša in Cloe osvojili bronasto kolajno



Openka Maša Stranj (četrta od desne) na zmagovalnem odru s slovensko ekipo Pure Power na odprtem EP v agilityju v Belgiji

Na odprtem evropskem prvenstvu v agilityju v belgijskem Nee-roeterenu, ob meji z Nizozemsko, je 33-letna Openka Maša Stranj, ki živi v Kopru, s svojo psico Cloe (pasma border collie) osvojila bronasto kolajno na ekipnem tekmovanju v višinski kategoriji »large«. Maša in Cloe sta v slovenski ekipi Pure Power tekmovali skupaj s Ljubljancani Petro Pečar (in pes Ac), Matej Čuček (in Gyp) ter Tjaša Gregorič (in Raa). »Rezultat je zelo dober, saj je tekmovanje v tej kategoriji zelo izenačeno in kakovostno. Na evropskem prvenstvu v Belgiji je nastopilo kar 778 tekmovalcev iz 33 držav, od teh je bilo kar 406 v kategoriji large. Ker je bilo evropsko prvenstvo je bilo slednje bolj podobno svetovnemu, saj so tekmovali tudi psi z drugih celin. Na oktoberskem svetovnem prvenstvu v Južnoafriški republiki prav gotovo ne bodo tako hude konkurence, saj si večina ne more privoščiti tako dolgega potovanja. Povrh tega pa so kontrole pri vstopu in izstopu živa-

li v to državo zelo strogi,« nam je povedala Maša, ki se s tem športom (agilityjem ukvarja že od leta 2002). Na ekipnem tekmovanju so se na drugo mesto uvrstili Italijani, prvi pa so bili Rusi.

V petek so bile najprej na vrsti kvalifikacije za ekipno tekmovanje. V soboto so bili na vrsti posamezniki, v nedeljo pa finali. »Med posamezniki se žal nisem uspela uvrstiti v finale,« je povedala Maša in dodala: »Vsekakor za nastop v Belgiji smo se morali kvalificirati z državnimi tekmovanji. Vsak tekmovalc je pač moral doseči neko normo.« Na evropskem prvenstvu so lahko nastopili tako psi z rodovnikom kot mešančki. Za Stranjovo je bil vsekakor belgijski nastop, skupaj s prvim mestom med posamezniki leta 2010 na pasji olimpijadi v Lignanu, vrhunec v svoji karieri. Maša bo že konec tedna nastopila na tekmovanju Border Collie Classic pri Milanu. (jng)

6 sekund hitreje od prejšnjega svetovnega rekorda je plaval ameriška plavalka Katie Ledecky na SP v Barceloni. V finalu je s časom 15:36,53 krepko izboljšala prejšnji rekordni dosežek rojakinje Katie Ziegler izpred šestih let (15:42,54).

NOGOMET 25.000 evrov globe zaradi rasizma

NYON - Evropska nogometna zveza je zagrebški Dinamo zaradi rasizma kaznovala s 25.000 evri. Nekaj navijačev je na tekmi proti luksemburški ekipi Fola Esch namreč skandiralo rasistična gesla in pesmi, poleg denarne kazni pa bo Dinamo v tretjem krogu kvalifikacij za ligo prvakov proti Šerifu iz Tiraspolja moral zapreti del tribun, ki bodo tako ostale prazne. Letos Uefa bolj podrobno spremlja vse morebitne rasistične izpade navijačev in jih tudi ostreje kaznuje.



JADRANJE - Svetovno prvenstvo v razredu 420 v Valencii

Za las izgubili kolajno

Jadralki Sirene in SVBG sta pogoreli v zadnji regati in osvojili končno 5. mesto - Ugrin in Juretič na 33. mestu

Jadralki Sirene in barkovljanskega SVBG Carlotta Omari in Francesca Russo Cirillo sta zadnji dan svetovnega prvenstva v Valencii za las izgubili kolajno. Vse do zadnje regate sta branili tretje mesto, v zadnjem plovu pa sta pogoreli. S 14. mestom sta zdrknili na

končno 5. mesto, zmagala je britanska dvojica Cattermole in Bennet-Lloyd, drugi sta bili Singapurki Lim in Siew, tretji pa Italijanki Di Vettimo in Barbiero. »Najbrž je svoje naredila tudi trema, zmanjkalo pa nam je tudi nekaj športne sreče,« je bil po zadnji regati de-

jal trener Matjaž Antonaz, ki dekleti trenira zadnji dve sezoni. Veter jima je bil včeraj sicer bolj naklonjen kot v ponedeljek, a kljub temu jima ubranitev tretjega mesta ni uspela. »Sem žalosten, a tudi ponosen na dekleti, ki sta dali vse od sebe. Vseskozi sta dobro jadrati, saj sta bili stalno v ospredju, med najboljšimi štirimi posadkami. Zmanjkalo jima je tudi nekaj mednarodnih izkušenj, ki jih druge posadke že imajo,« je še dodal Antonaz. Dekleti, ki sta še mladinki, sta vsekakor izboljšali lansko uvrstitev, ko sta bili 7., zdaj pa ju čaka še nastop na evropskem pokalu.

Jadralca Čupe in Sirene Matia Ugrin in Mirko Juretič pa sta zaključila nastope na 33. mestu: včeraj sta bila v zlati skupini 25. in 21. Že z uvrstitvijo med najboljših 37 posadk sta jadralca dosegla prvotni cilj, tako da sta finalne boje izkoristila predvsem za nabiranje potrebnih mednarodnih izkušenj. V zlati skupini sta jadrala konstantno, najboljša sta bila v prvi finalni



regati, ko sta osvojila 19. mesto. Zmagala sta Španca Antich in Terrones, najboljša italijanska posadka – v zlato skupino se jih je uvrstilo šest – sta bili Pilati in Cecchin na 8. mestu.

Vrstni red moški: 1. Xavier Antich / Pedro Terrones (Špa) 4, 6, 18, 7, 9, 1, 12, 1, 5, (25), 15, 5), 2. Tiago Brito / Andrei Kneipp (Bra) (2, 1, 3, 4, 3, 1, 10, 10, (dnf), 12, 12, 28), 3. Sebasien Simon / Pierre Rhimbault (Fra) 5, 6, 12, 2, 1, 1, 15, 5, 18, 5, 22, (25)), 33. Matia

Ugrin / Mirko Juretič (Ita) 6, 19, 15, 18, 4, 20, 19, 25, (32), 24, 25, 21).

Vrstni red ženske: 1. Annabel Cattermole / Bryony Bennett-Lloyd (VB) (5, 9, 11, 1, 2, 4, 6, 1, (26), 1, 8, 4), 2. Kimberly Lim / Savannah Siew (Sin) (16, 3, 4, 3, 3, 5, 16, 12, 1, (23), 6, 1), 3. Sara Scotti Di Vettimo / Vittoria Barbiero (Ita) (11, 1, 8, 3, 12, 3, 1, 2, 11, (dsq), 17, 5), 4. Carlotta Omari / Francesca Russo Cirillo (Ita) (1, 1, 2, 6, 2, 15, 15, 11, (26), 5, 7, 14).



Zgoraj desno: dekleti Carlotta Omari in Francesca Russo Cirillo, levo: Mirko Juretič in Matia Ugrin

ANSA

D-LIGA: VSE BLIŽJI REPASAŽ ZA TRIESTINO?

Državna nogometna zveza LND je včeraj objavila uradni vrstni red klubov, ki čakajo na repasaž v D-ligo. Tržaška Triestina, ki je zaprosila za igranje v meddeželni ligi, je s 17 točkami sedma na lestvici moštev, ki so se po rednem delu lanske sezone uvrstili v končno prvenstva, toda niso napredovala. Skupno je na lestvici osem ekip. Na posebni lestvici so še klubi, ki so v lanskem sezoni po rednem delu izpadli v play-outu. Po pravilniku bodo v D-ligo vključili najprej prvo ekipo lestvice drugouvrščenih v elitni ligi, nato klub, ki je izpadel iz D-lige in izmenično tako naprej, kolikor bo pač prostih mest. Teh je sodeč po odpovedih nekaterih klubov v višjih poklicnih ligah kar nekaj. Skupno je torej tržaški klub 13. na lestvici. Kot kaže naj bi bilo prav toliko mest na razpolago v D-ligi. Uradna odločitev bo najbrž padla 5. avgusta.



hor, Rok Golemac, Mia Sveva Jankovič in juniorese Giulio Michelus, Luka Paljk, Nina Benedetti in Irene Lopreiato.

OPTIMISTI ČUPE V POREČU

Štirinajst optimistov Čupe se je prejšnji teden mudilo na pripravah v Poreču, v sklopu katerih so nastopili tudi na prvenstvu mesta Poreč. Med 65 nastopajočimi je najvišje mesto zasedel Luca Carciotti, ki je bil 6., Sebastian Cetul je bil 11., Giorgia Sinigoi 15., v prvo dvajseterico pa sta se uvrstila tudi kadeta Alessandro De Luisa in Caterina Sedmak. Nastopili so še kadeti Elena Locascio, Francesco Allegretti, Saša Pahor, Rok Golemac, Mia Sveva Jankovič in juniorese Giulio Michelus, Luka Paljk, Nina Benedetti in Irene Lopreiato.

JANA GERMANI ZADNJIČ ZA SLOVENIJO



Tržaška Slovenka Jana Germani (na sliki) bo od jutri do ponedeljka nastopala na svetovnem pokalu jadralnega razreda open bic na Gardskem jezeru. Za članico kluba Jadro iz Izole bo to zadnji nastop za slovensko izbrano vrsto, saj bo potem presedla v dvosed 420 in se pridružila Sirenini ekipi dvojcev.

NOGOMET - NK Kras Repen začel priprave na novo sezono v elitni ligi

»Ne bomo se skrivali!«

Za nogometaše je prvi dan priprav na novo sezono kot za šolarje prvi dan pouka. Novi spremljevalec članske ekipe Krasa Tullio Simeoni je novim igralcem pred treningom delil torbe in opremo (majčke, hlačke, nogavice), kot da bi učitelj svojim učencem razdelil učbenike. Ob kot za biljard pripravljeni repenski zelenici je bil pred začetkom treninga najbolj glasen »veteran«, hrvaški Srb Predrag Arčaba. Počutil se je kot doma, saj je s predsednikom Goranom Kocmanom in direktorjem Krasovega glavnega pokrovitelja Vojkom Kocmanom »pričal srpski«. Veselo razpoloženi so bili tudi drugi novinci. Nekdanji slovenski reprezentant Tonči Žlogar se je v Repen pripeljal z Rokom Božičem. Oba sta namreč Izolana. Z rahlo zamudo, sicer opravičeno zaradi zdravniškega pregleda, je na trening prišel kapetan Radenko Knežević (pa tudi Grujič, La Pasquala in še nekateri posamezniki). »Ampak, če bo zabijal gole, lahko tudi zamuja,« so se posmehljali Krasovi odborniki ter ga nato vseeno spodbudili, naj poohiti. Resnici na ljubo je bil prvi dan poizen tudi trener Branko Zupan. Zaradi družinskih težav pa je bil odsoten Giordano, ki se bo ekipi pridružil prihodnji teden.

Po skupni sliki je bil na vrsti kratak, toda jassen in odločen dvojezični poseg predsednika **Gorana Kocmana:** »Ne bomo skrivali naših načrtov: sestavili smo ekipo, ki se bo borila za prvo mesto in za napredovanje v D-ligo. Trener Zupan ima na razpolago mešanico zelo izkušenih in obetavnih mladih igralcev, tako da so pričakovanja kar precejšnja.« Goranove besede je potrdil tudi njegov oče **Vojko:** »Kras je vedno igral za sam vrh lestvice«. Ob množici odbornikov, navijačev in radovednežev je bil tudi župan Občine Repenta-



Krasova ekipa s trenerji in odborniki pred prvim treningom na igrišču v Repnu

bor **Marko Pisani**, ki je fantom zaželel uspešno sezono in jih »opozoril«, »da so igralci članske ekipe zgled za mlade nogometaše. Mladim morate torej poleg borbenosti in dobre igre posredovati tudi poštenost, fair-play in spoštovanje,« je lepo povedal Pisani.

Zadnjo besedo pred začetkom treninga je imel trener **Branko Zupan**, ki po eni sezoni dobro razume in tudi govori v italijanščini, čeprav - kot je sam priznal - »še ne najboljše«. Ampak to je najmanjši problem, saj dobro polovico ekipe sestavljajo igralci slovenske in srbske narodnosti.

Prvi trening so usklajeno vodili vsi štirje trenerji: glavni Branko Zupan, kondicijski Matej Bombač, pomožni Michele Campo in trener vratarjev Bojan Gulič. Ob slačilnici so odborniki pripravili izotonični napitek ter košari banan in breskev. Po vadbi bosta tekočina in sadje še kako teknila. (jng)

NOVA TRIBUNA V Repnu so kot gobe po dežju »zrasli« stebri ...

Ob repenskem igrišču, bolj natančno na mestu stavbe, kjer je bil še do pred kratkim sedež društva (ob slačilnicah), je te dni kot gobe po dežju »zraslo« pet visokih stebrov. »Končno smo začeli z deli za postavitev pokrite tribune (na sliki KROMA), ki je v načrtu že nekaj let. Pod tribuno bodo slačilnice in še drugi prostori. Novi sedež pa bomo uredili v zdajšnjih slačilnicah. Tribuno bodo postavili do prihodnjega tedna. Vsa dela, ki stanejo okrog 400 tisoč evrov, pa bomo bržkone končali do oktobra. Kljub temu bomo vseeno domače tekme igrali v Repnu,« je povedal predsednik Goran Kocman.



Obvestila

JADRALNI KLUB ČUPA in ZŠSDI organizirata tečaje jadrnanja na jadrlnih deskah za odrasle in otroke, ki so že dopolnili 13. leto starosti. Vikend: 2., 3., 4. avgusta. V petek zvečer ob 19.00 teorija, sobota in nedelja 10.00-16.00 na morju. Tedenski: od 5. do 9. avgusta, 11.00-17.00. Vpisovanja in info.: tajništvo pon-sre-pet, 10.00-13.00, sobote 16.00-18.00, v našem sedežu v seslanskem zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org.

AŠZ MLADOST in ZŠSDI organizirata nogometni kamp za deklice in dečke od 5. do 14. leta starosti od ponedeljka, 19., do vključno sobote, 24. avgusta, na nogometnem igrišču v Doberdolu. Vodili ga bodo slovensko govoreči trenerji za nogometaše in vratarje. Vpisovanje in informacije: tel. 339-3853924 ali erimic65@tiscali.it (Emanuela).

KK BOR in ZŠSDI organizirata celodnevni Košarkarski kamp na Stadionu 1. maja, namenjen deklicam in dečkom od 6. do 12. leta. Prva izmena: ponedeljek, 26. avgusta - petek, 30. avgusta. Druga izmena: ponedeljek, 2. septembra - petek, 6. septembra. Za informacije in vpis: Karin Malalan 3406445370 ali karinmalalan@gmail.com

AŠD CHEERDANCE MILLENIUM in ZŠSDI organizirata poletni plesni center »Plesalček« za otroke od 3. do 10. leta starosti v telovadnici OŠ Bevk na Opčinah od ponedeljka, 2. 9., do petka, 6. 9. (urnik: 7.30-17.00). Informacije in prijave: Nastja 3497597763 ali na info@cheerdancemillennium.com.



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.30 Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.10 Aktualno: UnoMattina Caffè **6.30** Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: UnoMattina Estate **7.00** 8.00, 9.00, 10.00 Dnevnik **11.15** Road Italy – Day by day **11.25** Nad.: Don Matteo **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Nad.: Cugino & cugino **15.10** Film: Un pascolo tranquillo **17.00** Dnevnik **17.15** Aktualno: Estate in diretta **18.50** Igra: Reazione a catena **20.00** Dnevnik **20.30** Techetechetè, vista la rivista **21.15** Nan.: Last Cop – L'ultimo sbirro



23.05 Nan.: Miss Fisher

Rai Due

7.00 Risanke **8.25** Nad.: Heartland **9.05** Nan.: Settimo cielo **10.30** Dnevnik: Tg2 Insieme **11.20** Nan.: Il nostro amico Charly **12.10** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Nad.: Castle **14.50** Nan.: The Good Wife **16.15** Nan.: Guardia Costiera **17.55** SP 2013 – Plavanje, finale in polfinale **18.30** Dnevnik in športne vesti **19.45** Nan.: Castle **20.30** 23.20 Dnevnik **21.05** Nan.: Ombrelloni **21.10** Talk show: Virus – Il contagio delle idee **23.35** Film: Point blank

Rai Tre

6.00 Aktualno: News Rassegna stampa **6.30** Il caffè **8.00** Agorà **10.10** Film: La ragazza di Bube **12.00** Dnevnik **12.15** Serija: New York, New York **13.05** Comiche all'Italiana **13.10** Nad.: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **14.45** Dnevnik LIS in Tgr Piazza Affari **14.55** Nan.: Le nuove avventure di Flipper **15.40** Film: Son contento **17.20** Dok.: Geo Magazine **18.55** 23.10 Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Blob **20.15** Simpatiche canaglie **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Film: La famiglia

Rete 4

6.20 Rubrika: Media Shopping **6.50** Nan.: Chips **7.45** Nan.: Charlie's Angels **8.40** Nan.: Pacific Blue **9.50** Nan.: Distretto di polizia **10.50** Ricette all'italiana **11.30** Dnevnik **12.00** Nan.: Renegade **12.55** Nan.: Siska **14.00** Dnevnik **14.45** Lo sportello di forum **15.30** Nan.: Flikken – Coppia in giallo **16.40** Nan.: My life **16.45** Film: Va nuda per il mondo **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Film: Fantozzi alla riscossa (kom., It., i. P. Villaggio) **23.05** Film: Roba da ricchi

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Film: Alice, una vita sot-

tosopra **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.45** Nad.: Secreto de puente viejo **15.40** Nad.: Un amore e una vendetta **18.05** Film: Inga Lindstrom – La festa di Hanna **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Paperissima Sprint **21.10** Studio 5



23.30 Film: I could never be your woman

Italia 1

7.00 Nan.: Tutto in famiglia **7.50** Nan.: I maghi di Waverly **8.40** Nad.: Kyle XY **9.30** Nad.: Gossip Girl **11.30** Nad.: Pretty Little Liars **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **13.40** Nan.: The Cleveland Show **14.10** Nan.: Simpsonovi **14.35** What's my destiny Dragon Ball **15.00** Risanka: Naruto Shippuden **15.25** Nad.: The Vampire Diaries **16.20** Nad.: Smallville **17.40** Dnevnik **18.10** Manchester City – Milan Ac **20.20** Nan.: CSI – Miami **21.10** Nan.: Person of interest **23.00** Nan.: Suits

La 7

7.00 7.50 Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** 20.30 In Onda Estate **11.30** I menù di Benedetta – Ricetta sprint **13.30** Dnevnik **14.00** Kronika **14.40** Nad.: Le strade di San Francisco **16.30** Nan.: The District **18.10** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **21.10** Film: Il colore della libertà (dram.) **23.15** Film: In my country (dram.)

Tele 4

7.05 Deželni dnevnik **7.30** 12.45, 17.25 Italia Economia e Prometeo **7.40** 17.35 Dok.: Luoghi magici **8.05** 18.00 Dok.: Piccola grande Italia **8.30** Deželni dnevnik **13.00** Rubrika: Le ricette di Giorgia **13.20** Dnevnik **13.45** 21.00 Rubrika: Qui studio a voi stadio **17.00** 19.30, 20.30 Dnevnik **18.30** 23.30 Trieste in diretta **20.00** Perle d'arte **23.00** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved

Slovenija 1

6.45 Poletna scena **7.15** Odmevi **8.00** Risanke, otroške oddaje in nanizanke **10.05** Dok. odd.: Slovenski vodni krog **10.30** Nad.: Mladi Leonardo **11.05** Odd.: Družinske zgodbe **12.00** Dok. serija: Zakaj revščina **13.00** 15.00 Poročila, športne vesti in vremenska napoved **13.30** Tednik **14.20** Globus **15.10** Mostovi – Hidak **15.50** 18.40 Risanke **15.55** Male sive celice **16.35** Nan.: Taborniki in skavti **17.00** Poročila **17.15** 22.55 Poletna scena **17.40** Nad.: Strasti **18.10** Dok. serija: Zdravje Slovenec **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Film tedna: Pametna človeka **21.30** Slikovitih 55 **22.00** Odmevi, sledijo poročila, šport in vremenska napoved **23.25** Hommage a Tartini

Slovenija 2

7.00 Otroški infokanal **8.00** Zabavni infokanal **14.00** 23.55 Točka **15.40** To bo moj poklic **16.10** Evropski magazin **16.30** Mostovi – Hidak **17.00** O živalih in ljudeh **17.25** Na vrtu **17.55** SP 2013 – Plavanje, prenos **19.50** Žrebanje Lota **20.00** Dok. serija: Slovensko olimpijsko stoletje **22.15** Film: Rekvjem za sanje (dram., i. J. Leto)

Slovenija 3

6.35 Primorska kronika **7.35** Aktualno **8.00** 12.30 Poročila **8.10** Žarišče **8.25** Beseda volilcev **8.55** 11.10, 17.50, 18.50, 19.30 Kronika **9.00** Sporočamo **9.40** Slovenska kronika **13.30** Prvi dnevnik **15.15** Utrip **15.30** 17.30 Poročila **16.35** Na tretjem... **19.00** Dnevnik **19.40** Slovenska kronika s tolmačem **19.55** Sporočamo **20.00** Aktualno **21.30** Žarišče **21.45** 23.20 Kronika **21.55** Sporočamo **23.00** Aktualno **23.25** Odmevi

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Istra in... **15.00** Istrska potovanja **15.45** Vesolje je... **16.15** Vsedanes – vzgoja in izobraževanje **16.45** „Q“ **17.30** Pogovor z... **18.00** Pesem kamna **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsedanes **19.25** Šport **19.30** Slovenski magazin **20.00** City folk **20.30** Le parole più belle **21.00** Boben **22.45** Arhivski posnetki **23.30** Artevisione

Tv Primorka

8.35 10.30, 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** Žogarija v Piranu **9.30** ŠKL **11.00** 13.00 Videostrani **12.00** Vedeževanje s Cvetko **17.30** Med nami **18.00** Zgodbe na robu Mare Rijavec **18.30** Naš čas **19.30** 21.30 Dnevnik Tv Primorka, vreme, kultura **20.00** Na kavi z Giannijem **20.30** Rastemo z Lungom **22.00** Glasbeni večer, Dnevnik, Tv prodajno okno in Videostrani

POP Pop TV

7.00 Risanke **8.40** 12.50 Nan.: Tv dober dan **9.30** 10.45, 11.45 Tv prodaja **9.45** 16.05 Nad.: Ljubljena moja **10.55** 17.10 Serija: Rožnati diamant **12.00** 18.00 Nad.: Kot ukaže srce **13.45** Nan.: Pod eno streho **14.45** Nad.: Mladi zdravniki **15.15** Nan.: Precej legalno **17.00** 24UR popoldne **18.55** 24UR - vreme **19.00** 21.40 24UR - novice **20.00** Film: Čudaški starši **22.00** Nad.: Razočarane gospodinjice **22.55** Nad.: Dogodek

Kanal A

6.35 Risanke serije **7.50** Nan.: Will in Grace **8.15** 12.55 Nan.: VIP **9.05** Faktor strahu **9.55** Top Gear **10.55** Astro Tv **12.25** Tv prodaja **13.50** 19.10 Nan.: Vsi moji moški **14.15** 19.35 Nan.: Dva moža in pol **14.45** Film: Postavi se zase **16.30** **18.00** Svet **16.35** Nan.: Jimova družina **17.05** Nan.: Na kraju zločina **18.35** Volan **20.00** Film: Zbogom, dekleta (krim.) **22.05** Film: Podkuri jim, Malone **23.50** Film: Za udarec več

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena; 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena; 11.00 Poletni Studio D; 11.15 Pot srca; 12.15 E. Kalman – Kralj čar-dasa; 13.20 Zborovska glasba; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Tretja izmena; 17.10 Mavrica; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odperta knjiga: Alojz Rebul: Nokturno za Primorsko – 19. nad.; 18.00 Ženski portreti; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
5.00 Jutro na RK; 5.50 Radijska kronika; 6.30, 8.30 Poročila; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 8.45 Radijska kronika; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10 Pregled prireditve; 9.30 Poročila; 10.00 Živalski blues; 10.30 Poročila; 11.00 Poletna pesem in pol; 11.30 Poročila; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Na rešet; 14.00 Aktualno; 14.30 Poročila; 15.30 DIO; 16.20 Prireditve danes; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer na RK; 20.05 Utrip kulture; 20.30 Odprto za srečanja; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Poletna promenade.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30,

IRIS Sreda, 31. julija
Iris, ob 21. uri

American graffiti

ZDA 1973

Režija: George Lucas
Igrajo: Richard Dreyfuss, Ron Howard, Paul Le Mat in Charles Martin Smith



Pozno poletje leta 1962. Kalifornijska najstnika Curt in Steve imata še natanko eno noč, preden odideta na prestižni college.

Zmenek z drugima dvema prijateljema je na parkirišču Mel's Drive-ina takoj ob sončnem zatonu.

Curta tare cela vrsta dvomov. Steve pa nestrpno pričakuje trenutek odhoda in pri tem prepričuje svojo punco Laurie (ki je Curtova sestra), da se lahko medtem, ko bosta ločena, videvata tudi z drugimi.

Lucasov film velja še danes za eno najpopularnejših filmskih zgodb sedemdesetih let: režiserjev nežen, nostalgичen pogled na zgodnja šestdeseta leta obogaten z nepozabno glasbeno kuliso.

17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.50, 12.15 Pesem tedna; 9.00 Oggi che giorno è?; 9.35 Appuntamenti d'estate; 10.15, 19.20 Singla single; 10.25 Televizijski in radijski programi; 10.35 Ora musica; 11.00, 21.00 L'argomento; 11.35, 18.35, 23.00 Glasbena lestvica; 12.30 Dogodki dneva; 13.00, 22.30 Summerbeach; 13.35 Fegiz Files; 14.00 Mi ritorni in mente; 14.35, 22.00 My radio; 15.00 La biblioteca di Babele; 15.30 Dogodki dneva; 16.00 E... state freschi; 18.00 Spassunatamente; 19.30 Večerni dnevnik; 20.00 Album charts; 0.00 Nottetempo.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreativ; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 7.40 Primkova delavnica; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.00 Dnevni program; 9.10 Dobra glasba, dober dan; 10.10 Intervju; 11.15 Storž - odd. za starejše; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.40 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Gymnasium; 21.05 Pokličite gospo Milo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.30 Info odd. v angl. in nem.; 22.40 Minute za šanson; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45, 7.30 Vreme; 7.00 Kronika; 8.15 Express; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka; 8.55 Spored; 9.15, 17.45 Naval na šport; 9.35, 16.30 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilske prometne minute; 11.35 Obvestila; 12.00 Kje pa vas čevlji žuli; 13.00 Danes do 13.00; 13.30 Napoved sporeda; 14.00 Kulturnice; 14.30 Obvestila; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.45 Odbita do bita; 17.10 Evropa osebo; 17.35 Novice in obvestila; 18.00 Cederama; 18.50 Napoved večernih sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite; 20.00 Odpri termin; 21.00 V sredo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Na piedestal.

SLOVENIJA 3

10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 00.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.20, 16.05 Napoved programa; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Literarna matineja; 11.45 Intermezzo; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kratka radijska igra; 13.20 Danes smo izbrali; 14.05 Arsov forum; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.10 Svet kulture; 16.30 Baletna glasba; 17.00 Glasbeni utrip; 18.00 Čas, prostor in glasba; 19.00 Literarni nokturno; 19.10 Medigra; 19.30 Slovenski koncertino; 20.00 Arsov art atelje; 22.05 Repri-za/Arsov forum ali Ars humana; 23.00 Jazz session; 23.55 Lirični utrinek (pon.).

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-20.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in poper (105,5 MHz).

VREDNO OGLEDA



Lastnik:

Zadruga Primorski dnevnik d. z. - Trst

Izdajatelj:

Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, faks 040 7786339

email: trst@primorski.eu

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320, faks 0481 356329

email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, faks 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,

fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba

Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, faks 040 7786339

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €

Celoletna naročnina za leto 2013 220,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €

Letna naročnina za Slovenijo za leto 2013

220,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo,

Partizanska 75, Sežana,

tel. 05-7070262, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne

prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.

www.tmedia.it

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIJALNI OGLASI

advertising@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina

1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,

finančni in legalni 92,00 €,

ob praznikih povšek 20%

NEKOMERCIJALNI OGLASI

oglasi@tmedia.it

Brezplačna tel.št. 800912775

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €

na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,



VREMENSKA SLIKA

Vremenska napoved
Hidrometeorološkega zavoda Republike Slovenije
in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER
Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7. in 13. uri.

Iz srednje Evrope dotekajo nad deželo relativno suhi in stabilni zračni tokovi. Proti soboti se bo nad našimi kraji ponovno okrepil afriški anticiklon, ki bo zopet prinesel dolgotrajnejši vročinski val.

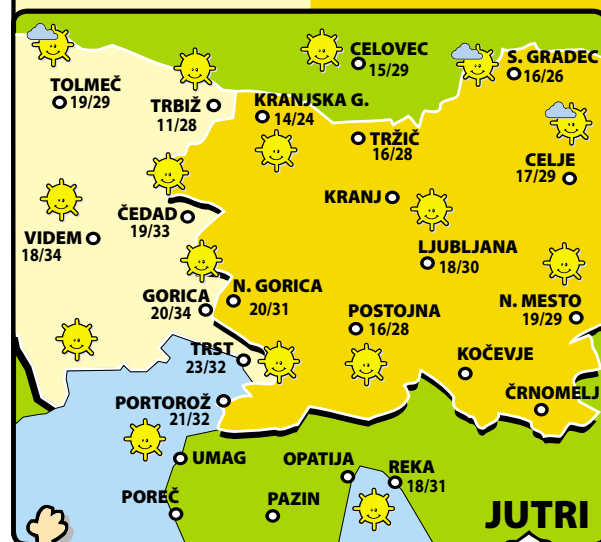
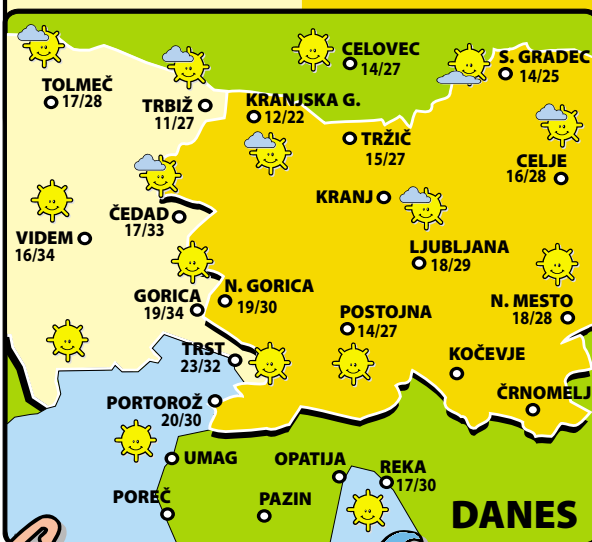


V nižinah in ob morju bo sončno z jutranjo zmerno burjo na obali, ki se bo popoldan obrnila v zahodnik. Čez dan bo suho in vroče. Dopoldan bo v gorah sončno, popoldan pretežno jasno.

Danes bo pretežno jasno. Najnižje jutranje temperature bodo od 12 do 18, ob večeru okoli 20, najvišje dnevne od 25 do 32 stopinj C.

Povsod po deželi bo sončno z jutranjo zmerno burjo ob morju, popoldan pa bo pihal zmeren zahodnik. Popoldan bodo v gorah manjše lokalne pooblačitve. Še bo suho in vroče.

Jutri bo sončno.



DOLŽINA DNEVA Sonce vzide ob 5.47 in zatone ob 20.35
Dolžina dneva 14.48

NE MENE Luna vzide ob 1.00 in zatone ob 15.36

2005 – Jutro je bilo nenavadno toplo, čez dan je bilo predvsem na Primorskem zelo vroče. Najvišja dnevna temperatura je bila uradno zabeležena na Slapu pri Vipavi, 36,0 °C.

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.06 najnižje -40 cm, ob 9.14 najvišje 15 cm, ob 13.45 najnižje 5 cm, ob 19.18 najvišje 28 cm.

Jutri: ob 2.45 najnižje -47 cm, ob 9.36 najvišje 22 cm, ob 14.50 najnižje -1 cm, ob 20.17 najvišje 32 cm.

MORJE Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 26,6 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C	500 m 30	2000 m 13
	1000 m 24	2500 m 9
	1500 m 17	2864 m 7

UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 8,5 in v visokogorju 9,5.



Maradona izgubil živce in obrcal fotografa

BUENOS AIRES - Legenda svetovnega nogometa Diego Maradona, kapetan argentinskega moštva, ki je leta 1986 osvojilo naslov svetovnega prvaka, se je spet znašel v zagati. V domačem Buenos Airesu je izgubil živce in napadel fotografa, ki je skušal 52-letnika fotografirati pred očetovo hišo. Maradona ga je napadel in brnil v koleno in mednožje. Fotoreporter revije Gente Enrique Medina je Maradono prijavil policiji in bi ga lahko tožil, a so odvetniki argentinske nogometne ikone kmalu po incidentu stopili v stik z obranim paparacom, tako da se bodo bržkone dogovorili o primerni odškodnini zunaj sodnih dvoran in hitro zladili "nesporazum". (STA)



Ukradeno stradivarko po treh letih našli v Veliki Britaniji

LONDON - Britanska policija je našla redko violino Stradivarius, vredno 1,2 milijona funtov (1,4 milijona evrov), ki so jo lastnici leta 2010 ukradli v kavarni na londonski železniški postaji. Tatovi so glasbilo, izdelano leta 1696, in dva violinska loka ukradli v Južni Koreji rojeni violinisti Min-Jin Kym. "To je bilo zelo težavno potovanje. Še vedno ne morem verjeti, kaj se je zgodilo," je dejala danes 34-letna violinistka, ko ji je policija vrnila glasbilo. Po navedbah policije so violino našli skorajda nedotaknjeno. Bila je shranjena v kovčku skupaj z obema violinskima lokoma. (STA)

VELIKA BRITANIJA - Po mnenju kritikov naj bi bila žaljiva

Sporna vladna kampanja proti nezakonitemu priseljevanju



LONDON - Britanska vlada se mora braniti pred številnimi očitki, ki nanjo letijo zaradi sporne kampanje, v kateri nezakonitim migrantom sporoča, naj se vrnejo domov ali pa bodo aretirani. Tovornjaka, ki sta se vozila po Londonu z izpisano številko, kamor se lahko javijo migranti, ki bi želeli domov, sta po mnenju kritikov žaljiva.

Del kampanje sta bila tovarnjaka z ogromnimi plakati, ki nezakonite migrante spodbujajo, naj se vrnejo domov. Tovarnjaka sta teden dni vozila po šestih londonskih soseskah, znanih po velikem deležu priseljskega prebivalstva.

Del kampanje so tudi plakati, letaki in oglasi v lokalnih časnikih. Na plakatih so prikazane ogromne lisice skupaj s številom aretacij v določenem okolju.

Ob tem piše: "Nelegalno v Veliki Britaniji? Pojdite domov ali se soočite z aretacijo." V okviru kampanje ljudem sporočajo tudi telefonsko številko, na katero lahko pošljejo sporočilo, če želijo pomoč pri odhodu.

Iz urada britanskega premiera Davida Camerona so kampanjo branili z besedami, da ta že kaže rezultate. Spodbuditi migrante, da prostovoljno odidejo, je po njihovih besedah daleč najbolj stroškovno učinkovit način. Notranje ministrstvo beleži "velik interes", so zagotovili.

Na notranjem ministrstvu so ob tem pojasnili, da je strošek celotne kampanje 10.000 funtov (11.500 evrov), kar je manj kot 15.000 funtov, kolikor stane prisilna odstranitev enega samega nezakonitega priseljencea.

Tiskovna predstavnica laburistov za notranje zadeve Yvette Cooper je kampanjo medtem označila za "smešno". Vodja Stranke za neodvisnost Velike Britanije (UKIP) Nigel Farage pa je menil, da gre za "znak odprtega vojskovanja". "Mislim, da je kampanja zelo v stilu Velikega brata, zelo državna, zelo spominja na Vzhodno Nemčijo v 80. letih prejšnjega stoletja, gre enostavno za odvraten način," je dejal Farage.

Britanska vlada je kampanjo sprožila mesec dni zatem, ko je London napovedal, da bo od "visoko tveganih" odraslih obiskovalcev iz Nigerije, Indije, Pakistana, Bangladeša, Šrilanke in Gane za šestmesečno vizo zahteval 3000 funtov varščine. (STA)

IRSKA - Ob nezadovoljstvu leve opozicije Uzakonili splav v določenih primerih

DUBLIN - Na Irskem so uzakonili splav v določenih primerih, ko je ogroženo življenje matere, potem ko je irski predsednik Michael D. Higgins včeraj podpisal zakon, ki je razkril veliko razdeljenost glede tega vprašanja v tej tradicionalno katoliški državi.

Zakon dovoljuje splav v okoliščinah, ko zdravniki ugotovijo, da obstaja "dejanska in velika grožnja za življenje matere". Prekinitev nosečnosti dovoljuje tudi v primeru, ko porođničar in dva psihiatra soglasno ugotovijo, da obstaja nevarnost, da si bo nosečnica vzela življenje. To določilo je še posebej razdelilo Irce, pri čemer so nasprotniki splava prepričani, da bo vodilo k povečanju števila splavov. Poslanci leve so trdili, da je pravica do splava še vedno preveč omejena, saj ne vključuje primerov, ko so ugotovljene nepravilnosti ploda, in nosečnosti, ki so nastale zaradi posilitev ali incesta.

Predsednik države je zakon podpisal potem, ko ga je spodnji dom parlamenta 12. julija sprejel s 127 glasovi za in 31 proti, nato pa minuli teden še zgornji dom. V obeh domovih parlamenta ima večino konservativno-socialdemokratska vlada, zakon pa so podprli tudi nekateri poslanci opozicije. Podprlo ga ni sedem poslancev stranke premiera Ende Kennyja, Fine Gael, tudi ministrica, ki so jih nato iz stranke izključili. Ministrica za evropske zadeve Lucinda Creighton je odstopila s položaja. Sprejem zakona je obljubila vlada premiera Kennyja, potem ko je oktobra lani v bolnišnici v Galwayu umrla 31-letna indijska zobozdravnica Savita Halappanavar. V 17 tednu nosečnosti si je prizadevala za umetno prekinitev nosečnosti, potem ko so ji zdravniki povedali, da se je pri njej začel spontani splav, a so prošnjo zavrnili, ker tedaj njeno življenje še ni bilo ogroženo, plodu pa je še vedno bilo srce. Nekaj dni za tem je umrla zaradi zastupitve krvi.

Mandela še naprej kaže znake izboljšanja

JOHANNESBURG - Nekdanji južnoafriški predsednik Nelson Mandela po skoraj dveh mesecih bolnišničnega zdravljenja še naprej kaže znake izboljšanja, so včeraj sporočili iz južnoafriškega predsedstva. Niso pa želeli komentirati poročanja medijev, da je Mandela prestal operacijo in da je bil pri njem dvakrat sprožen preplah. "Nekdanji predsednik Nelson Mandela ostaja v kritičnem, a stabilnem stanju v bolnišnici v Pretoriji in še naprej kaže znake izboljšanja," se glasi uradna izjava Pretorie. Ameriška mreža CBS je sicer pred kratkim poročala, da je Mandela prestal "operacijski poseg", v okviru katerega so mu odmašili cevko za dializo, v zadnjih tednih pa sta bila pri njem tudi dva preplaha. V enem primeru se ni odzival na zdravila, v drugem pa je naprava, ki spremlja njegove življenjske funkcije, pokazala stisko.

Mandelo so 8. junija sprejeli v bolnišnico zaradi ponavljajoče se pljučnice. Njegove težave s pljuči naj bi bile povezane z nezadostno zdravljeno tuberkulozo, za katero je zbolel v zaporu. 27 let je bil namreč zaprt zaradi boja proti apartheidu in za človekove pravice temnopolne večine v Južnoafriški republiki. Po navedbah družine in prijateljev Mandela diha s pomočjo aparata in prejema dializo. (STA)